

Biden pone en marcha promesa de revertir cuatro años de políticas de Trump con firma de 17...

Ordenes Ejecutivas

Por Abel Berry

Especial para LA VOZ

Washington - En su primer día en la Casa Blanca, el nuevo presidente de Estados Unidos, el demócrata Joe Biden, aprobó un paquete con 17 órdenes ejecutivas, muchas de las cuales revierten decisiones previas del ya exmandatario Donald Trump. Con apenas unas pocas horas en el cargo de presidente de Esta-

dos Unidos, Joe Biden firmó 17 decretos y directivas para poner en marcha su promesa de revertir con urgencia los cuatro años de políticas de Donald Trump.

Política de inmigración

Eliminar la prohibición de entrada a EE.UU. desde países musulmanes.

La prohibición de la entrada a EE.UU. firmada por Trump solo siete días después de

asumir el cargo en enero de 2017 fue otra de las primeras políticas en ser eliminadas por el nuevo mandatario.

La prohibición inicialmente afectaba a personas de siete países de mayoría musulmana, pero la lista se modificó tras una serie de impugnaciones judiciales.

Ahora restringe el ingreso a los ciudadanos (Pasa a la Página 14)

Proponen Maestros de otros Estados Puedan aplicar para Dar clases en NJ

(Vea la Página 12)

Iran Busca Levanta de Sanciones en Enfrentamiento Nuclear con EE.UU.

(Vea la Página 14)

México no identifica cuerpos; Guatemala busca a migrantes

(Vea la Página 14)

Carvalho Juramentada a la Junta Escolar de Elizabeth



Días pasados la señora Maria Z. Carvalho fue juramentada a otro término como Comisionada a la Junta de Educación de Elizabeth, tras ser reelecta en reconocimiento a su desempeño en dicha Junta. La foto capta a la señora Carvalho en el momento de la juramentación por el Juez Jubilo Afonso mientras sostiene la Biblia sus hijos Oficial Brian Carvalho y Dylan Carvalho. Ver página 3.

La Indomable Aguila Americana de NJ



Las águilas americanas o águilas calvas de New Jersey (como la majestuosa que aparece en la foto) van en aumento incluida la confirmación por primera vez de las parejas anidadoras encontradas en cada uno de los 21 condados del estado. Este año se encontraron un récord de 36 nuevos nidos de águilas, incluidos 22 en el sur, siete en el norte y siete en el centro de New Jersey. Ver página 8.



VOCERO HISPANO DE NEW JERSEY AÑO XLVII 28 DE ENERO DE 2021

Ofrenda Floral a José Martí en la Ciudad de Elizabeth



El pasado domingo, la comunidad cubana en Elizabeth, New Jersey, rindió homenaje al Apóstol de los cubanos libres en el aniversario de su natalicio mediante una ceremonia ante el monumento en la Winfield Scott Plaza, en dicha ciudad con una ofrenda floral y emotivas palabras de Camilo Fernández presidente de la Junta Patriótica Cubana Zona Sur. La invocación y juramentación de la bandera por parte de la señora Dora Kutzni. Entre los asistentes al acto aparecen en esta foto: Daniel García, La Voz Newspaper; Maria Julia y Camilo Fernández, Dora y Glen Kutzni, Eleonor Pla, Marta Fernández, Felisa Alvarez, Clotilde y Rosendo Molina. Ver página 3. (Foto LA VOZ).

Cubanos en Newark en Homenaje al Natalicio de José Martí



Los cubanos en Newark también homenajearon a José Martí en el aniversario de su natalicio llevando una ofrenda floral al monumento en su honor instalado en el Mother Cabrini Park, al fondo de la Penn Station, en dicha ciudad. La foto capta a este grupo integrado por varias personalidades y miembros de la Logia Masónica Esperanza No. 317, 6to Distrito de la Gran Logia de New Jersey. Entre ellos: Mario Fernández, presidente All State Security Doors y fuerza motriz en la reatauración del monumento; Pepe Fernández, de Lynnes Motors, coautor del evento; los ex venerable y venerable maestros de la Logia Juan Gutiérrez Miranda, y José Reyes; el Comisionado Jimmy Parrillo, Andrés Carrillo, Santiago Bautista, Joel Morales, Serafin Sarduy, Concejal Luis Quintana, Isaac Gómez, presidente del Club Cubano; Jesus Manduley, Victor González, Anibal de los Santos, Ernesto Martínez y Rafael Grau Mena, entre otros. Ver página 3. (Foto LA VOZ).

LA VOZ

THE SPANISH VOICE OF NEW JERSEY
COLABORADORES

Abel Berry, Dra. María Elena Planas, Miguel A. Erice, Guillermo Estévez, Luis E. Queralt, Margarita García, Pelayo Balbis Torregosa, Daniel I. Pedreira, Rodrigo Viamonte, Rafael Domínguez, María Teresa Villaverde Trujillo, Betty Vasquez Molina, Israel Abreu, Dr. Carlos Carbonell, Ricardo Aguirre, Domingo Pujols, Armando Canada, Ramón Vera

(Las opiniones en las columnas o secciones firmadas son de su autor y no reflejan necesariamente la opinión o el sentir de LA VOZ)

JUNTA DE DIRECTORES

Daniel García Virginia Irujo
A. García-Berry A. Roberto García

PUBLISHER: Daniel García
EDITOR: Virginia I. García

PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS
Daniel García

SITIO WEB
Abel R. García

ARTE Y DIAGRAMACIÓN
Federico del Castillo Laura Gruce

FOTOGRAFÍA
Ricardo Aguirre, Jay Davis, Ramón Vera

DISTRIBUCIÓN /CIRCULACIÓN
Lázaro Serra Robert Lee

LA VOZ

Publicado por "The Voice Publishing Corp."
P.O. Box 899 Elizabeth, New Jersey 07207
E-mail: lavoznj@aol.com
Website: www.lavoznj.com

Union County ----- (908) 352-6654
Middlesex County ---- (908) 352-6619
Essex County ----- (201) 352-7448
Hudson County ----- (201) 866-7754
Fax ----- (908) 352-9735

Miembros de:
NAHP, HMC,
NAJH y NJPA



Encienda una Vela

Por: **Stephanie Raha**
Editor in Chief



Enero es el Mes Nacional Pro Vida El aborto es una abominación: ¡Defendamos la vida!

"Cada uno de nosotros es el resultado del pensamiento de Dios, Cada uno de nosotros es deseado, cada uno de nosotros es amado, cada uno de nosotros es necesario".

- **Su Santidad, Benedicto XVI**

La mayor parte de las mujeres recuerdan siempre el momento en que saben que están embarazadas. Es un tiempo de emoción, de anticipación y nerviosismo. La realidad de una nueva y única persona desarrollándose día a día minuto a minuto, dentro del seno materno, da un significado nuevo a todo lo demás.

Las madres que esperan bebés y los futuros padres se enfrentan a un mundo maravilloso y desconocido: ¿Cómo lucirá nuestro bebé? ¿Será él o ella bueno para la música o para los deportes? Y entonces, llega el júbilo de ver al bebé por primera vez y el poder analizarlo detalle por detalle a través de la imagen de ultrasonido.

Sin embargo, los embarazos no planeados o los que están en crisis, usualmente dan lugar a una cadena de reacciones muy diferentes. A la incredulidad inicial, le sigue el pánico. En la desesperación, las mujeres pueden tomar decisiones que van contra sus instintos, pero que al momento les parece ser la única opción.

La presión para hacerse un aborto puede venir del novio o padres que quieren borrar el "problema," en una cultura que no le da importancia al significado de la vida antes de nacer, o de las leyes que hacen del aborto algo justificado. Todas estas cosas pueden persuadir a la mujer en crisis a que tome una decisión de la que pueda estar arrepentida para toda la vida.

"Cuando era adolescente, asumí que el aborto era necesario para que las mujeres pudieran llegar a las metas educativas y profesionales," así escribe Michaelene Jenkins que ha publicado Voces de mujeres que lamentan, una publicación de Feministas Pro-vida. "cuando quedé embarazada a los 18, pensé en hacerme un aborto. También consideré dar en adopción al bebé, pero mi novio dijo que me echaría de la casa si no abortaba".

Continuó diciendo Jenkins: "Entonces fue cuando pedí consejo a mi jefa. Ella estaba de acuerdo que el aborto era la única opción viable y ofreció hacer los arreglos para llevarlo a cabo. La solución prometida-verdaderamente la única propuesta no fue el final de mis pesadillas, sino solo el principio. Yo no tenía la menor preparación para el desplome emocional que resultó después del aborto". La conducta de Michaelene Jenkins comenzó a desviarse,

Los Americanos Necesitan Noticias Sin Filtro Sobre COVID-19

(Colaboradora y autora: Dra. Jane M. Orient, directora ejecutiva de la Asociación de Médicos y Cirujanos Americanos)

Manipular las noticias es una técnica de propaganda estándar para moldear el comportamiento público. Hoy en día se las puede llamar "noticias falsas".

Puede ser muy difícil aclarar los hechos en la cacofonía de declaraciones contradictorias sobre COVID-19. El Dr. Anthony Fauci, quien ocupa el cargo de burócrata jefe en el Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas (NIAID, sus siglas

en inglés) desde la década de 1980, se lo pondría muy simple: "Sólo haz lo que te dicen". No use una mascarilla; use una mascarilla; vuelva a la normalidad cuando haya una vacuna; o cuando el 70 por ciento esté vacunado; no, cuando el 90 por ciento está vacunado; o tal vez cuando se vacunen entre el 70 y el 85 por ciento.

Si los americanos tuvieran que tomar decisiones informadas por sí mismos, necesitarían conocer los hechos sobre cuestiones tales como:

- El verdadero riesgo de enfermedad y muerte, y la precisión de las pruebas de diagnóstico;
- Los medios de transmisión de la enfermedad;
- Medidas de salud para mejorar su sistema inmunológico, como vitaminas y suplementos de zinc;

• Tratamientos tempranos en el hogar, que incluyen Hidroxicloroquina, antibióticos, corticosteroides e Ivermectina; y

• Riesgos y beneficios de las vacunas que se están implementando ahora.

En China, el abogado y periodista Zhang Zhan está siendo juzgado por "difundir mentiras"; es decir, por grabar escenas como el pasillo de un hospital y un crematorio, que entraban en conflicto con la narrativa de la "respuesta sabia y triunfante" del gobierno.

Afortunadamente, Estados Unidos no tiene penas de prisión de 5 años para tales actividades, pero sí tenemos una "cárcel de Twitter" y una "cárcel de Facebook" para médicos como el Dr. Vladimir Zelenko, que publican información sobre los éxitos de sus tratamientos. Los videos y publicaciones en muchos otros medios de comunicación social también se eliminan y se califican como "información errónea perjudicial", a discreción de los propietarios. Los espectadores son remitidos a las agencias federales de Estados Unidos o a la Organización Mundial de la Salud (WHO, sus siglas en inglés), que está muy influenciada por potencias extranjeras, especialmente China.

Datos inéditos

A continuación, algunos datos importantes que el público probablemente no conoce:

• Las pruebas de PCR que tienen un umbral de ciclo (CT) superior a 30 o 35 tienen más del 90 por ciento de probabilidades de ser falsos positivos. También hay falsos negativos y retrasar el tratamiento puede hacer perder la oportunidad de éxito.

• La evidencia ahora sugiere que la transmisión asintomática es rara. ¿Y dónde está el virus, en las gotas de su aliento o en la explosión de las gotas de los inodoros? El virus puede persistir en las heces durante meses. ¿Por qué se les dice a las asistentes de vuelo en China que usen pañales?

• La deficiencia de vitamina D es muy común y probablemente cuadruplica su riesgo de muerte por COVID-19.

• Los médicos independientes utilizan una serie de tratamientos seguros y asequibles y mantienen a sus pacientes fuera del hospital y de la morgue. Pero las autoridades de salud pública, los hospitales y la medicina organizada pueden deplorar, desalentar o incluso prohibir dichos tratamientos; supuestamente, por falta de información "científica".

• Es imposible conocer los efectos a largo plazo de las vacunas que se han utilizado en un número limitado de sujetos de ensayo, durante solo unos pocos meses. Se han producido efectos neurológicos, como la parálisis de Bell, después de la vacunación. Las empresas admiten que no conocen los efectos sobre la fertilidad o los defectos de nacimiento. Los sujetos del ensayo tenían que aceptar utilizar un método anticonceptivo aceptable hasta al menos 28 días después de la dosis final. Incluso, se ha aconsejado a los hombres que congelen algunos espermatozoides.

¿Cómo solucionamos las noticias falsas o el alarmismo? El remedio para la desinformación es la

(Pasa a la Página 10)

hasta el punto de convertirse en autodestructiva, hasta que buscó ayuda y sanación.

Hay razones para conservar la esperanza.



Dr. Jane Orient

La Niñez de José Martí, Apóstol de la Independencia de Cuba

(Discurso pronunciado en la XXXVI Centa Martiana Conjunta en Elizabeth, N.J.) Por Camilo Fernández

Cuba sufre, hermanos, y es por ello que con más fervor y patriotismo que nunca debemos celebrar el Natalicio del Apóstol de su independencia, José Martí, el más preclaro de sus hijos, el peregrino de la libertad, "El que tuvo la virtud de ir como desgarrando su corazón por todos los sitios donde pasó", según German Arciniegas; "El héroe sin tacha" según Isidro Méndez, que consagró su vida ejemplar y su obra fecunda, como obsesión del cielo a la libertad de su patria, para que ella que nos escucha y nos espera, sienta nuestra fé imperecedera y renovada la esperanza en esta hora aciaga en que atraviesa las páginas más negras y tristes de su historia gloriosa. ¡Qué mejor homenaje que un recuento de su vida y su obra ejemplar! En estas palabras de apertura de este Acto nos referiremos a la niñez de nuestro prócer.

José Julián Martí y Pérez nació en una modesta casa, en la calle Paula No.102, en la ciudad de San Cristóbal de la Habana, el 28 de Enero de 1853. Su padre, Mariano Martí y Navarro, natural de Valencia, España, hombre sencillo, leal, honrado, de porte mili-



José Martí a los 16 años

tar y bigote hirsuto. Su madre Leonor Pérez y Cabrera, inteligente, amante de sus hijos, suave de carácter, de incansable espíritu de sacrificio, había nacido en Santa Cruz de Tenerife. Pepe, como le llamarían al niño Martí, su primogénito y único hijo varón, fue bautizado el 12 de Febrero, según consta en el registro del templo del Santo Ángel Custodio, en que por vez primera entra su nombre en los anales de la historia.

Cuando Pepe se asomó a la vida ya su patria había sufrido más de tres siglos sometida a cruel vasallaje colonial, que era usual en la época, y las ansias de libertad comenzaban a palpar en el corazón de los cubanos.

En Junio de 1857 Pepe acompaña a sus padres en viaje que hicieron a España. En Valencia nace su hermana María del Carmen. Regresaron en el verano de 1859. Su padre era ahora celador de la policía y Pepe comenzaba el colegio en modesta escuela pública del barrio de Santa Clara en la Habana. Ya cumplidos los siete años daba muestras de una viva inteligencia y de curiosidad insaciable de saber.

Don Mariano es nombrado Capitán Pedáneo del partido de Habana, en Colón, Provincia de Matanzas y se lleva a Pepe que regresa a la Habana en 1862. A punto de cumplir los 10 años, Doña Leonor logra matricularlo en la escuela "San Anaclero", donde ya traba hermosa amistad con Fermín Valdez Domínguez, "Su amigo del alma".

Cesanteado de nuevo el padre, su honradez no transigía con la falta de moral administrativa en la colonia, se dirige en busca de trabajo a Honduras Británica, y a pesar de las protestas de Doña Leonor para no interrumpir de nuevo los estudios de Pepe, lo lleva con él. Al regreso su



José Martí de niño

buen y tenaz padrino Arazosa convence a Don Mariano y Pepe puede continuar sus estudios en el colegio "San Pablo" de Rafael María Mendive, maestro generoso y poeta de dulzura, que tanto habría de influir en el pensamiento y formación de su precoz alumno. Allí se encuentra de nuevo con su amigo Fermín, como si el destino encontrara siempre pretexto para reunirlos.

Reina un periodo de sosiego y alegría en casa de Don Mariano. Ha nacido otra hija, Antonia Bruna. Pepe que ya tiene 12 años, da muestras de gran progreso por su inteligencia y aplicación. Don Mariano por



José Martí en el presidio político, penado 113 relata los horrores en su folleto "El Presidio Político en Cuba"

estrecheces económicas ha colocado al primogénito de dependiente en una bodega. No por eso abandona Pepe sus estudios y por las noches asiste a clase del colegio de Mendive. El 27 de septiembre de 1866 fue aprobado su ingreso en el instituto provincial de segunda enseñanza.

La inquietud patriótica no es indiferente a José Julián. En el instituto de la Habana los estudiantes han tomado bando y se han dividido en "gorriones", los hijos de los españoles militantes, y "bijiritas" que agrupara a aquellos jóvenes que ya sentían la

(Pasa a la Página 10)

Cubanos en Newark y Elizabeth Rinden Homenaje al Apóstol José Martí en su Natalicio



En las dos ceremonias de ofrendas florales a los monumentos en las ciudades de Newark y Elizabeth en honor al Apóstol de los cubanos libres en el aniversario de su natalicio, vemos en la foto de la derecha, en Elizabeth desde la izquierda: Marta Fernández, Maria Julia y Camilo Fernández, Dora y Glen Kuznitz, Eleanor Pla, Felisa Alvarez, Silvia Fernández y Clotilde y Rosendo Molina. (Fotos LA VOZ).



Las fotos a la izquierda recogen a los cubanos que participaron en el homenaje a José Martí en Newark. Arriba, a la izquierda: Mario Fernández, presidente All State Security Doors y la fuerza motriz que logró la restauración del busto de José Martí en el Mother Cabrini Park, detrás del Penn Station en dicha ciudad. Le siguen Juan Gutiérrez Miranda, y José Reyes, ex venerable y venerable maestros respectivamente de la Logia Masónica Esperanza No. 317, 6to Distrito de la Gran Logia de New Jersey, y Pepe Fernández, co-autor del homenaje al Natalicio del Apóstol. En la foto del centro aparecen Pepe Fernández, Joel Morales y Mario Fernández, de All State Security Doors, bajo la insignia patria.

La foto de abajo aparecen Pepe Fernández de Lynnes Motors, en Bloomfield, dándole la bienvenida al querido amigo de los cubanos Comisionado Jimmy Parrillo. (Fotos La Voz).



Ceremonia de Juramentación de Comisionada de la Junta de Educación Maria Z. Carvalho



La Comisionada de la Junta de Educación de Elizabeth Maria Z Carvalho (al centro) en la ceremonia de su juramentación, desde la izquierda: Juez Afonso Jubilo, sus hijos oficial Brian Carvalho y Dylan Carvalho, sus padres Maria y Joao Zacarias, la Superintendente Escolar Olga Hugelmeyer. Al frente, sus sobrinitas las hermanitas Gabriela y Daniela Marques.



El abogado de la Junta Harold Kennedy entrega un diploma de reconocimiento a Maria Carvalho. Con ella su esposo Carlos Carvalho, sus padres Maria y Joao Zacarias, y la Superintendente Escolar Olga Hugelmeyer.



Gerardo Díaz Estrena "YO SOY DE LA SIERRA"



Los Angeles - Enero de 2021 - Gerardo Díaz y Su Gerarquía, lanza su nuevo álbum "Yo Soy De La Sierra" un álbum que contiene 12 temas, en su totalidad autorías de Gerardo Díaz. El focus track de dicho álbum se titula "Yo Soy de la Sierra" el cual es un tema a dueto con "El Tigrillo Palma", uno de los cantautores sinalense más destacado en el último año.

Gerardo Díaz y Su Gerarquía cuenta con más de 6 millones de streams al mes a través de todas las plataformas digitales y sus videos sobrepasan los 50 millones de vistas. Entre sus temas más exitosos es-

tán "Pa Los Mal Agradecidos", "El Jaque Mate", "El Mejor Lugar" y "El Albañil".

En el último año Gerardo Díaz se ha afianzado como uno de los solistas de música banda con mayor alcance en el centro y sur de México. Gerardo Díaz y su Gerarquía se distingue dentro del género de música banda por incluir el sonido al estilo Tierra Caliente al igual que el acordeón y bajo sexto.

Gerardo Díaz y su Gerarquía is a Regional Mexican band from La Calera, municipality of Zirándaro, Guerrero, Mexico[2] that was founded in 2018. It was

formed by Gerardo Díaz, embarking on his own career after being vocalist of another band, Banda Los Costeños.

The band continues in its work of bringing the music of Tierra Caliente to Mexico, the United States and Central America.[4] Alongside colleagues such as La Dinastía de Tuzantla and Beto y sus Canarios, they are musical acts in exploiting Tierra Caliente music.

Mi Última Caravana, El Mejor Lugar and El Albañil are some of the band's hits, composed by Gerardo Díaz, nicknamed El Cerebro de Oro,[7] with millions of streams.

EstrellaTV Renueva Serie de Entrevistas "Tu-Night Con Omar Chaparro"

Burbank, CA., 20 de enero, 2021— Estrella Media, una empresa hispana de medios multiplataforma, integrada verticalmente en los Estados Unidos, anunció hoy que ha ordenado una segunda temporada de su programa de entrevistas de horario estelar aclamado por la crítica Tu-Night con Omar Chaparro. La nueva temporada se estrenará el 25 de enero, 2021 en EstrellaTV a las 9P hora del este/ 8P hora centro.

Coproducido y conducido por icónico actor mexicano Omar Chaparro, la serie ha forjado un nuevo camino para la comedia y los programas de entretenimiento de habla hispana, dándole un toque de frescura al género. Atrayendo al público y los fans a la transmisión televisiva por EstrellaTV y plataformas digitales, la gran final de la primera temporada culminó el 30 de noviembre, 2020, con transmisiones en repetición actualmente por la cadena de televisión.

Con una lista impresionante de invitados en la primera temporada, Tu-Night con Omar Chaparro atrajo a casi dos millones de televidentes durante su primera temporada de 20 episodios entre semana de 9-10P.[1] un aumento del 259% durante el periodo de tiempo en comparación al programa regular anterior.[2] Los números de audiencia más grandes se dieron en Los Angeles, Dallas, Houston, Denver y Chicago.

"Esta serie fue una adición muy interesante a nuestra programación de horario prime time y dio resultados de audiencia que desafiaron no sólo a las cadenas hispanas de televisión sino también a las tele-



visoras de habla inglesa", señaló Ivan Stoilkovich, Presidente Ejecutivo de Programación Televisiva para Estrella Media. "EstrellaTV está comprometida con ofrecer una dosis fresca al formato 'late-night' para los televidentes hispanos estadounidenses. Nos entusiasma ver el crecimiento del público de esta serie desde su estreno y estamos emocionados con el formato y nuestra colaboración con Omar".

Tras su lanzamiento, la serie también tuvo una popularidad instantánea en los canales de las redes sociales. Videos seleccionados especialmente para el canal de EstrellaTV en YouTube generaron más de 26 millones de vistas, más de 2 millones de horas de tiempo visto y más de 200 millones de impresiones en el mes de noviembre.

"Podemos alcanzar a una base apasionada de fans en las redes sociales también, al lograr que muchos de los videos generaran más de un millón de vistas en sólo un par de semanas", dijo René Santaella, Vicepresidente Ejecutivo de Medios Digitales y de Streaming de Estrella Media. "Donde quiera que sea que el consumi-

dor quiera ver, vamos a construir un público, y definitivamente el tener un programa tan divertido como Tu-Night con Omar Chaparro es un factor sumamente importante".

La serie refleja el compromiso que EstrellaTV tiene con el desarrollo de contenido en español de 'prime time' que sea vibrante y vanguardista para el público hispano moderno y dinámico. Tu-Night con Omar Chaparro también se ha convertido en el hogar y trampolín de artistas de la música latina y el regional mexicano en la Unión Americana.

Acerca de Estrella Media, Inc.

Estrella Media, Inc., es una empresa hispana líder de medios que desarrolla contenido de video y audio para distribución multiplataforma en la Unión Americana y alrededor del mundo. Estrella Media es una de las productoras más grandes de contenido de video en español en los Estados Unidos, produciendo más de 4,000 horas anualmente de programación de noticias y entretenimiento en sus Estrella Studios y cuenta con un catálogo de más de 7,500 horas de

programación original de entretenimiento.

Estrella Media informa y entretiene al público de habla hispana de la Unión Americana a través de su cadena nacional de televisión EstrellaTV, sus estaciones propias en mercados hispanos importantes y a través de plataformas gratuitas de streaming con anuncios publicitarios que se transmite por medio de KSDX-EstrellaTV. Asimismo, el público puede acceder Estrella News, la primera cadena de noticias 24/7 multiplataforma en español en Estados Unidos.

Estrella Media es también una de las principales productoras de programación de audio en español y de eventos. La distinguida programación radial de Estrella Media se transmite por medio de sus propias estaciones de radio en los mercados hispanos más importantes de Estados Unidos y también se puede bajar en plataformas digitales. Adicionalmente, Estrella Media también produce festivales musicales, conciertos y eventos especiales a grande escala por toda la Unión Americana.

Para información visite Estrella Media.

Costa del Sol

CATERING para toda ocasión

Propiedad y Operado por la misma familia desde 1982
"Donde las Novias tienen la Última Palabra"



Precios especiales en Bodas los Viernes y Domingos en nuestros salones o jardín

Tome sus fotos en Nuestro Jardín Japonés Donde sus Sueños de Boda se Harán Realidad

ESPECIALISTAS EN FIESTAS

- Bodas
- Fiestas de Quince
- Despedidas
- Pic-Nics en Nuestros Terrenos
- Banquetes
- Bautizos
- Fiestas de Empresas
- Instituciones
- Cualquier Ocasión





Salones con Capacidad desde 20 a 350 personas

2443 VAUXHALL RD., UNION, NJ

PARA INFORMACIÓN LLAME AL 908-686-4696

Disfrute de las más exquisitas comidas españolas y portuguesas con todo el confort y reinado ambiente con el mejor servicio. Si desea confeccionamos un Menú a su gusto

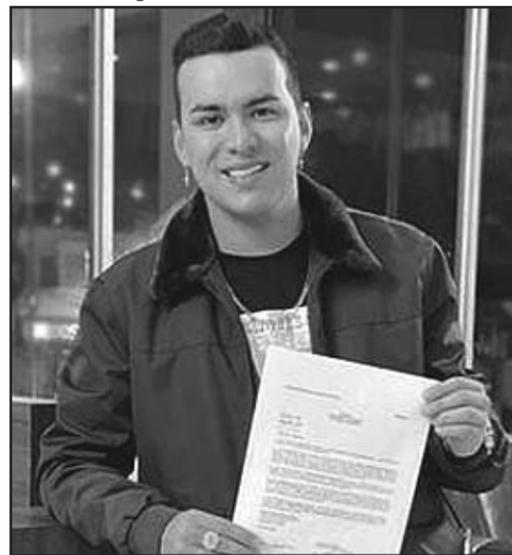
Visítenos nuestro sitio www.costadelsolnj.com

Astro de la Música Popular Colombiana se Une a Fonovisa

Los Angeles, CA (Enero, 2021) La familia de Universal Music Latin Entertainment bajo el sello de Fonovisa Records, líder en la industria de la música Regional Mexicana, da la bienvenida al cantautor colombiano Yeison Jiménez.

Y lo celebra lanzando su primer sencillo a nivel internacional el próximo 5 de febrero, titulado "Tu Amante". El sencillo es una pícaro y sugestiva historia de amor escrita por Yeison Jiménez, considerado uno de los cantautores colombianos con mayor éxito dentro del nuevo movimiento de la música popular colombiana. Aunque ha encontrado en los géneros norteño y mariachi una fuerte inspiración, también añade sonidos tropicales y guitarra acústica tradicional colombiana para crear su propio nicho musical.

Desde que escribió su primera canción a la edad de 13 años, Jiménez



ha demostrado ser un compositor y cantautor innato al lanzar múltiples sencillos tales como: "Aventurero", "El Desmadre", y "Tenías Razón", los cuales llegaron a millones de transmisiones en línea y radio en los Estados Unidos, Ecuador, Chile, Argentina, México y Europa.

Su éxito "Aventurero"

permaneció 13 meses en el primer lugar de Monitor Latino Top Popular, obteniendo una certificación de Oro por más de 4 millones de reproducciones digitales y el reconocimiento en Premios Nuestra Tierra 2020 como 'Mejor Canción Popular' en Colombia.

Sus padres: Orlando Jiménez Aristizábal y

Luz Mery Galeano, comerciantes de profesión, fueron las primeras personas en conocer el talento que poseía su hijo quien a corta edad ya empezaba a inclinarse por la música especialmente en el género popular y norteño.

Con tan solo 13 años de edad empezó a componer sus propias canciones; y luego de varios esfuerzos llega a la capital. A la edad de 13 años empezó a trabajar en la central mayorista de abastos, donde trabajó durante 5 años. Tiempo después, logra su gran sueño de grabar 5 temas musicales y de esta manera incursionar en el mercado de Bogotá y de sus alrededores.

Hoy en día cuenta con más de 70 composiciones de su autoría, ha grabado temas en Estados Unidos y ha participado con varios cantantes del género tales como El Charrito Negro, Johnny Rivera, Giovanni Ayala y Jhon Alex Castaño.

2020 Marcó un Año Récord para Graduados e Enscripciones en Escuela de Enfermería Trinitas

Cuando la pandemia de COVID-19 devastó al mundo y se cobró decenas de miles de vidas en New Jersey, el sacrificio de miles de socorristas y profesionales médicos inspiró a más estudiantes que nunca a inscribirse en la escuela de enfermería. Una época de gran demanda ha chocado con la evidencia de un interés récord en la profesión de enfermería.

Quizás ningún grupo fue más reconocido por su servicio que las enfermeras americanas, y muchos consideran que estar en primera línea para combatir el virus es una oportunidad para marcar la diferencia.

Un testimonio del aumento del interés ha



Florence Favale, Elizabeth.

tuto para terapia dialéctica conductual (DBT) y atención para personas mayores, incluido un centro de enfermería especializada. Es un

hospital de enseñanza, con un programa de residencia médica y una escuela profesional de enfermería.

Trinitas tiene presen-

cia en todo el estado y brinda atención en cada uno de los 21 condados de New Jersey, a través de más de 80 ubicaciones. Brinda atención a

más de 16,000 pacientes hospitalizados, 1,500 recién nacidos, 63,000 visitas de emergencia y más de 400,000 visitas ambulatorias cada año.



Carla Muñoz, Roselle.

la comunidad de correr hacia el peligro del brote de coronavirus. Las personas están escuchando el llamado de convertirse en proveedores médicos ahora más que nunca, a pesar del riesgo que cada uno podría enfrentar personalmente.

“Nuestros estudiantes quieren servir a sus comunidades, asumir el desafío de la batalla del COVID-19 y trabajar con pacientes que están muy, muy enfermos, “Son personas increíbles que corrieron hacia el peligro de coronavirus”, continúa Santee. Los estudiantes en pregrado de enfermería son: Stephanie Ramírez, Elizabeth; Flo-

vido evidente en la Escuela de Enfermería Trinitas, como pudimos ver durante la rueda de prensa en Trinitas Regional Medical Center, el pasado 14 de enero.

“Entre enero y mayo de 2020, la Escuela de Enfermería Trinitas graduó un récord de 188 estudiantes”, dijo la decana Roseminda Santee. “Aún más increíble es que, durante los peores días de la pandemia, también vimos un número récord de solicitantes que buscaban la admisión a nuestra escuela. Desde la primavera de 2019, hasta el otoño de 2020, el número de solicitudes calificadas que recibimos aumentó en más de un 30%”, continúa.

El aumento, que



Michael Barros, Kearny.

equivale a más de 200 solicitantes calificados, refleja un impulso entre

rencia Favale, Elizabeth; Michael Barros, Kearny; Carla Muñoz, Roselle.

Ellos fueron: Dra. Roseminda N. Santee, Decana de la Escuela de Enfermería de Trinitas; Dr. John D'Angelo, Presidente de Servicios de Emergencia de Trinitas.

Trinitas Regional Medical Center se creó en enero de 2000, tras la fusión de Elizabeth General Medical Center y St. Elizabeth Hospital.

El hospital católico de cuidados agudos de 554 camas ofrece 12 centros de excelencia, en áreas tales como: cáncer, salud del comportamiento, un centro de mama, salud materno-infantil, emergencia / cardiología, renal, tratamiento de heridas, trastornos del sueño, cuidado de la mujer, un insti-



Stephanie Ramirez, Elizabeth.

ZONING BOARD OF ADJUSTMENT MEETING DATES

TAKE NOTICE THAT for the 2021/2022 year, the Zoning Board of Adjustment of the City of Elizabeth will conduct, regular public meetings to be held on the following dates:

Thursday, January 14, 2021
Thursday, February 11
Thursday, March 11
Thursday, April 08
Thursday, May 13
Thursday, June 10

Thursday, July 08
Thursday, August 12**
Thursday, September 09
Thursday, October 14
Thursday, November 18
Thursday, December 09
Thursday, January 13, 2022

PLEASE TAKE FURTHER NOTICE that all meetings will be conducted via ZOOM Application, virtually; there will NO meetings of the Zoning of Adjustment held a City Hall until further notice due to Covid-19. Information concerning how to participate in a remote meeting of the Zoning Board can be obtained from Monae Whitehead, Board Clerk, at (908) 820-4023 or by e-mail at monae.whitehead@elizabethnj.org. For the 2021/2022 year the Elizabeth Zoning Board of Adjustment has reserved the following dates for TENTATIVE SPECIAL public meetings, **by request only:

Thursday, January 28
Thursday, February 25
Thursday, March 25
Thursday, April 22*
Thursday, May 27
Thursday, June 24

Wednesday, July 22
Thursday, August 26**
Thursday, September 23
Thursday, October 28
Thursday, November 17**
Thursday, December 23
Thursday, January 27, 2022

Meetings will be held at 7:30 P.M. via ZOOM, meeting ID# and Password will be provided prior to meeting.

Note: **A meeting may or will NOT be held on the August Regular, or November Regular, or *Special meeting dates. Please notice the date changes for the regular/special meeting in November** MTG. DATES THAT ARE REPEATED MAY NOT HAPPEN*(THEY ARE TENTATIVE DATES).

Marta Rivera-Sullivan, Secretary, LUA
Zoning Board of Adjustment

To Publish on, 1-28-2021
Star Ledger, legalads@njadvancemedia.com
LaVoz, lavoz@aol.com
Worrall Community Newspaper, Inc., legal@thelocalsource.com

PLANNING BOARD MEETING DATES

TAKE NOTICE THAT for the 2021/2022 year, the Planning Board of the City of Elizabeth will conduct, regular public meetings to be held on the following dates:

Thursday, January 07, 2021
Thursday, February 04
Thursday, March 04
Thursday, April 01
Thursday, May 06
Thursday, June 03

Thursday, July 01
Thursday, August 05**
Thursday, September 02
Thursday, October 07
Thursday, November 04
Thursday, December 0

Thursday, January 06, 2022

PLEASE TAKE NOTICE that all, meetings will be conducted remotely, via ZOOM Application. There will be NO meetings of the Planning Board held at City Hall until further notice. Information concerning how to participate in a remote meeting of the Planning Board can be obtained from Monae Whitehead, Board Clerk, at (908) 820-4023 or by e-mail at monae.whitehead@elizabethnj.org.

TAKE FURTHER NOTICE that for the 2021/2022, year the Elizabeth Planning Board has reserved the following dates for TENTATIVE SPECIAL public meetings:

Thursday, January 21, 2021
Thursday, February 18
Thursday, March 18
Thursday, April 15
Thursday, May 20
Thursday, June 17

Thursday, July 15
Thursday, August 19**
Thursday, September 16
Thursday, October 21
Thursday, November 10
Thursday, December 16

Thursday, January 20, 2022

*These meetings will be held at the direction of the Board, and additional notice of it shall be provided by the respective applicant.

Marta Rivera Sullivan, LUA-
Board Clerk

Published 1-28-2021 in the
Star Ledger, legalads@njadvancemedia.com
LaVoz, lavoznj@aol.com
Worrall Community Newspaper, Inc., legal@thelocalsource.com

“Elija reutilizar” Bolsas de Supermercado en su Lista del 2021

Condado de Union, New Jersey - Los residentes del condado de Union que estén buscando formas de ayudar al medio ambiente este año pueden comenzar llevando bolsas de comestibles reutilizables al supermercado y omitiendo las bolsas de un solo uso.

“Cambiar a bolsas de supermercado reutilizables es una manera simple, pero efectiva, para que todos ayuden a reducir los desechos y la contaminación de la basura, y comiencen a adoptar el hábito de ‘Elija reutilizar’”, dijo el presidente de la Junta de Comisionados del Condado de Union, Alexander Mirabella.

Las bolsas de supermercado de un solo uso se han convertido en símbolos notorios de desperdicio y basura.

Contaminan las vías fluviales y dañan la vida silvestre y los animales marinos, que a menudo los confunden con alimentos.

Ya sean de papel o plástico, las bolsas de supermercado de un solo uso consumen grandes cantidades de energía y materias primas, pero solo se usan durante unos 12 minutos en promedio. Se rompen o dañan fácilmente, lo que evita que se reutilicen ni una sola vez. Por el contrario, las bolsas reutilizables son resistentes y pueden durar años.

El 4 de noviembre de 2020, la Legislatura del estado de New Jersey aprobó una prohibición de las bolsas de papel y plástico de un solo uso, que entrará en vigencia en mayo de 2022. Los residentes del condado de Union pueden plani-



ficar con anticipación, haciendo el cambio a

bolsas reutilizables ahora.

Datos adicionales Aquí hay algunos

datos adicionales sobre las bolsas de plástico:

- Hasta el 80 por ciento de la contaminación plástica del océano ingresa desde la tierra.
- Al menos 267 especies diferentes se han visto afectadas por la contaminación plástica del océano.
- Cada año se matan 100,000 animales marinos con bolsas de plástico.
- Se ha encontrado una de cada tres tortugas laúd con plástico en el estómago.
- Las bolsas de plástico se degradan en partículas microplásticas que continúan contaminando.
- La familia promedio en Estados Unidos lleva a casa casi 1,500 bolsas de plástico para compras al año.
- Un promedio de solo 15 de cada 1,500 bolsas de plástico se

reciclan en Estados Unidos.

Información virtual

Para obtener más información sobre los programas y eventos de reciclaje organizados por el condado de Union, visite en Internet www.ucnj.org/recycle. Para obtener actualizaciones sobre la marcha sobre todos los programas de reciclaje locales y del condado, descargue la aplicación gratuita Recycle Coach.

Los enlaces rápidos a todos los programas y actividades ambientales del condado de Union están disponibles en el sitio web de The Green Connection, www.ucnj.org/greenconnect.

*Fuente: Centro para la Diversidad Biológica.

Comisionados Ofrecen Programas Sobre Alimentos para Bienestar Familiar en Invierno

Condado de Union, NJ - Los residentes del condado de Union que buscan agregar variedad, especias e ingredientes saludables a sus comidas caseras pueden encontrar orientación en

Internet de los expertos, a través de la Extensión Cooperativa Rutgers (Rutgers Cooperative Extension) del Condado de Union.

“Se recomienda cocinar en casa, como una

estrategia eficaz para mejorar la salud y el bienestar, y es aún más importante durante los meses de invierno, cuando las actividades al aire libre son limitadas”, dijo el presidente de la Junta de Comisionados, Alexander Mirabella. “Esta-

mos orgullosos de apoyar a la Extensión en sus esfuerzos por brindar al público una investigación experta y basada en hechos sobre comidas saludables”, continúa.

Los estudios muestran que el interés en la cocina casera y los ali-

mentos reconfortantes se ha disparado durante la pandemia de COVID-19. Los cocineros caseros también están ampliando el uso de nuevos productos y diferentes ingredientes.

Los temas Los temas de aprendi-

zaje en Internet inclu-

Los muchos beneficios de la calabaza, como la vitamina A, fibra, antioxidantes y minerales (visite “Health Tips” en www.org/rce).

Consejos de seguridad alimentaria para muje-

res embarazadas (visite “Health Tips” en www.org/rce).

Cinco formas de planificar las comidas familiares (visite “Small Steps to Health and Wealth” en www.rutgers.edu o “Family Meals” en www.ucnj.org/rce).

Cómo elegir alimentos que aumenten la energía y reduzcan el estrés (visite “Small Steps to Health and Wealth” en www.org/rce). También puede encontrar orientación para seguir una dieta mediterránea en el portal de Internet.

Una edición completa en Internet de “Pequeños Pasos para la Salud y la Riqueza” (“Small Steps for Health and Wealth”) está disponible en www.njaes.rutgers.edu/sshw.

Para ver nuevas investigaciones sobre tendencias alimentarias para 2021 de Rutgers, www.njaes.rutgers.edu.

Sobre la Extensión Corporativa

La Extensión Cooperativa de Rutgers del Condado de Union es apoyada, en parte, por la Junta de Comisionados del Condado de Union, con oficinas en el complejo del Condado de Union en 300 North Avenue East, Westfield.

La Extensión pertenece a un programa estatal de investigación y desarrollo juvenil dirigido en NJ por la Estación Experimental Agrícola de Rutgers de NJ, en Rutgers University, en New Brunswick, como parte de la red nacional de Extensión Cooperativa del Departamento de Agricultura de Estados Unidos.

Para más consejos de salud e información sobre la Extensión Cooperativa de Rutgers para residentes del Condado de Union, que incluyen “Environmental Stewards”, “Master Gardeners”, “Master Tree Stewards” y actividades para jóvenes de 4-H, visite la página web www.ucnj.org/rce o llame al 908-654-9854.

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 1/21/2021

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Commissioners) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i), Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2021-71 enmienda (Resolution 2019-1051)

CONCEDIDO A: Lehrer-Gibilisco Funeral Home, Inc., Rahway, NJ

SERVICIOS: proveer servicios de transporte fúnebre para la oficina del médico forense del Condado de Union

PERÍODO: Enero 1, 2021 - Diciembre 31, 2021

COSTO: Un monto de no más de \$150,000.00

James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario de la Junta de Comisionados
1t; 28 de Enero, 2021 \$49.52

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 1/21/2021

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Commissioners) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i), Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2021-77

CONCEDIDO A: Neglia Engineering Associates, Mountainside, New Jersey

SERVICIOS: proveer servicios de diseño, construcción, administración e inspección

COSTO: Un monto de no más de \$312,892.00

James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario de la Junta de Comisionados
1t; 28 de Enero, 2021 \$46.99

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 1/21/2021

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Commissioners) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i), Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2021-78

CONCEDIDO A: M. Disko Associates of Kenilworth, New Jersey

SERVICIOS: proveer servicios al momento de ingeniería hidráulica

PERÍODO: Enero 1, 2021 - Diciembre 31, 2021

COSTO: Un monto de no más de \$5,000.00

James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario de la Junta de Comisionados
1t; 28 de Enero, 2021 \$46.89

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 1/21/2021

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Commissioners) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i), Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2021-79

CONCEDIDO A: Dewberry Engineers of Bloomfield, New Jersey

SERVICIOS: proveer al momento servicios de ingeniería a los puentes

PERÍODO: Enero 1, 2021 - Diciembre 31, 2021

COSTO: Un monto de no más de \$12,500.00

James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario de la Junta de Comisionados
1t; 28 de Enero, 2021 \$49.59

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 1/21/2021

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Commissioners) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i), Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2021-80

CONCEDIDO A: Maser Consulting, Red Bank, New Jersey

SERVICIOS: proveer servicios de ingeniería al momento

PERÍODO: Enero 1, 2021 - Diciembre 31, 2021

COSTO: Un monto de no más de \$7,500.00

James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario de la Junta de Comisionados
1t; 28 de Enero, 2021 \$44.59

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 1/21/2021

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Commissioners) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i), Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2021-81

CONCEDIDO A: CME Associates of Parlin, New Jersey

SERVICIOS: proveer al momento servicios de ingeniería ambiental

PERÍODO: Enero 1, 2021 - Diciembre 31, 2021

COSTO: Un monto de no más de \$25,000.00

James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario de la Junta de Comisionados
1t; 28 de Enero, 2021 \$46.84

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 1/21/2021

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Commissioners) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i), Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2021-82

CONCEDIDO A: French & Parello Associates, P.A., of Wall, New Jersey

SERVICIOS: proveer al momento servicios de ingeniería mecánicos, de electricidad, y plomería

PERÍODO: Enero 1, 2021 - Diciembre 31, 2021

COSTO: Un monto de no más de \$2,500.00

James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario de la Junta de Comisionados
1t; 28 de Enero, 2021 \$46.84

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 1/21/2021

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Commissioners) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i), Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2021-83

CONCEDIDO A: NV5 Inc., of Parsippany, New Jersey

SERVICIOS: proveer al momento servicios de ingeniería de tránsito

PERÍODO: Enero 1, 2021 - Diciembre 31, 2021

COSTO: Un monto de no más de \$10,000.00

James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario de la Junta de Comisionados
1t; 28 de Enero, 2021 \$47.02

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 1/21/2021

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Commissioners) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i), Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2021-84

CONCEDIDO A: Netta Architects of Mountainside, New Jersey

SERVICIOS: proveer al momento servicios de arquitectura

PERÍODO: Enero 1, 2021 - Diciembre 31, 2021

COSTO: Un monto de no más de \$7,500.00

James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario de la Junta de Comisionados
1t; 28 de Enero, 2021 \$44.06

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 1/21/2021

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Commissioners) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i), Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2021-97

CONCEDIDO A: Election Systems & Software LLC (ES&S), Omaha Nebraska

SERVICIOS: con el propósito de comprar suministros fungibles para el sistema de tabulación de votos

PERÍODO: Enero 1, 2021 - Diciembre 31, 2021

COSTO: Un monto de no más de \$100,000.00

James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario de la Junta de Comisionados
1t; 28 de Enero, 2021 \$49.55

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 1/21/2021

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Commissioners) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i), Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2021-98

CONCEDIDO A: Election Systems & Software LLC (ES&S), Omaha Nebraska

SERVICIOS: proveer suministro electorales en centros de votación

PERÍODO: Enero 1, 2021 - Diciembre 31, 2021

COSTO: Un monto de no más de \$60,000.00

James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario de la Junta de Comisionados
1t; 28 de Enero, 2021 \$49.55

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 1/21/2021

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Commissioners) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i), Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2021-103

CONCEDIDO A: Ritkin, Co., Wilkes-Barre, Pennsylvania

SERVICIOS: proveer bolsas de seguridad para las elecciones

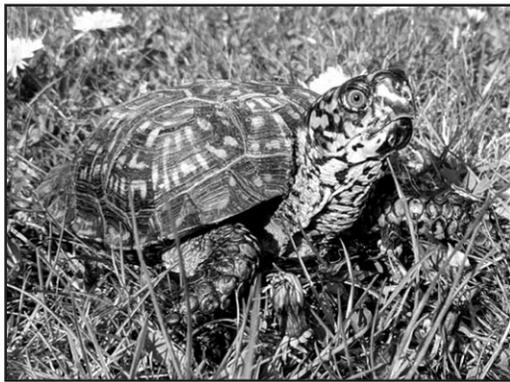
PERÍODO: Enero 1, 2021 - Diciembre 31, 2021

COSTO: Un monto de no más de \$100,000.00

James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario de la Junta de Comisionados
1t; 28 de Enero, 2021 \$43.15

Recreaciones Ambientales en el Condado de Union Continúan este Invierno Ofrecen Actividades Virtuales para Residentes Discapacitados

Condado de Union, New Jersey. Los residentes del condado de Union que estén interesados en actividades ambientales y temas de Ciencias, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (STEM, sus siglas en inglés) pueden encontrar una amplia variedad de programas en Internet para todas las edades, para explorar este invierno, incluidos videos originales producidos por el Trailside Nature and Science Center del Condado de Union, una serie de programas con clases virtuales que conducen a la certificación como Administrador Ambiental; así como el programa "Mars Base Camp", para estudiantes de 8 a 14 años.



realizar un recorrido virtual de Trailside, visite www.ucnj.org/parks-recreation/trailside.

Los residentes y visitantes también pueden explorar senderos especialmente marcados dentro y alrededor de los parques del condado de Union, para aprender sobre la historia local, la geología, los árboles distintivos y otros puntos de interés.

Para obtener información sobre las pautas de COVID-19 en los parques del condado, visite la página web www.ucnj.org/parks-recreation.

"Si bien el Trailside Nature and Science Center permanece cerrado durante el brote de COVID-19, todavía hay muchas formas para que los residentes y visitantes aumenten su reserva de conocimientos sobre temas de STEM y aprendan sobre nuestro patrimonio natural aquí en el condado de Union y más allá", dijo el presidente de la Junta de Comisionados del Condado de Union, Alexander Mirabella.

Clases y cursos
Los residentes de todas las edades que estén interesados en la ciencia y la naturaleza pueden visitar el Trailside Nature and Science Center en Internet para actividades virtuales en casa, así como videos originales con la vida silvestre local, en www.ucnj.org/trailside. Para

Los estudiantes de 8 a 14 años pueden participar virtualmente en el reto "4-H Mars Base Camp STEM", organizado localmente por la Extensión Cooperativa de Rutgers del Condado de Union. Más información está disponible en www.4-h.org/parents/4-h-stem-challenge o comuníquese con el agente 4-H del condado de Union, James Nichnadowicz, a través de su correo electrónico: jnichnadowicz@ucnj.org.

La Extensión también ofrecerá su curso de capacitación de Administrador Ambiental para los residentes que estén interesados en desarrollar un programa ambiental para su comunidad. No se necesitan conocimientos científicos.

Todas las clases están en Internet y se pueden agregar excursiones, si las condiciones lo permiten. Para obtener más información, visite www.envirostewards.rutgers.edu o comuníquese con la coordinadora de la Región 2 de Rutgers, Michele Bakacs, escribiendo un correo electrónico a: mbakacs@njas.rutgers.edu.

Los jardineros que están planificando con anticipación la próxima temporada de siembra pueden encontrar información sobre compostaje, cuidado ecológico de jardines y temas relacionados con el programa Environmental SteWARDS "Earth Day Every Day" en www.envirostewards.rutgers.edu.

/earth-day.

Los programas y eventos de reciclaje del condado de Union están en pausa de invierno y se reanudarán a medida que se acerque la primavera. El programa de reciclaje de 2021 para la trituración segura de papel, el reciclaje de chatarra y los desechos domésticos peligrosos se publicará en el sitio web del condado, www.ucnj.org/recycling a fines de enero.

Información adicional
Para mantenerse actualizado sobre todas las oportunidades y regulaciones de reciclaje locales y del condado, descargue la aplicación gratuita Recycle Coach para dispositivos móviles.

El Trailside Nature and Science Center está ubicado en la reserva Watchung del condado de Union, en 452 New Providence Rd, Mountaintide. Las actividades en interiores están suspendidas durante el brote de COVID-19, pero Trailside albergará una serie de caminatas guiadas por la naturaleza a partir de febrero. Visite Trailside en www.ucnj.org/trailside o llame al 908-789-3670, para obtener más información.

Para enlaces rápidos a todos los programas y actividades del condado de Union relacionados con el reciclaje y el medio ambiente, visite The Green Connection en www.ucnj.org/green-connect.

Para obtener más información y actualizaciones sobre todos los servicios del condado de Union durante el brote de COVID-19, incluido el Centro de pruebas desde el vehículo en Kean

Las clases están disponibles para niños, adolescentes y adultos

Condado de Union, NJ - La Junta de Comisionados del Condado de Union anunció un nuevo horario de clases virtuales para los residentes del Condado de Union este invierno, organizado por la Oficina del Condado de Union para Personas con Discapacidades y Necesidades Especiales. El programa actualmente incluye yoga, karate y manualidades.

"Las clases virtuales son una forma divertida de mantenerse conectado con la comunidad del condado de Union y disfrutar de programas que ejercitan el cuerpo y la mente", dijo el presidente de la Junta de Comisionados, Alexander Mirabella. "Actualmente estamos planificando actividades adicionales e invitamos a los miembros del público a que se comuniquen con la Oficina para Personas con Discapacidades y Necesidades Especiales con cualquier idea o sugerencia que puedan tener", agrega.

Registro
Todas las clases del nuevo Programa Virtual 2021 son gratuitas y se ofrecerán a través de la plataforma GoToMeeting. Es necesario registrarse para recibir un enlace para cada sesión.

Para registrarse vía Internet, visite el sitio web del condado de

University y los sitios que recorre la Unidad de Prueba Móvil, visite www.ucnj.org/COVID-19. La información general sobre COVID-19 y las actualizaciones sobre la planificación de vacunas en todo el estado están disponibles a través de www.nj.gov/health.

Para los programas y servicios del condado de Union, www.ucnj.org; llame a la línea de información pública, 877-424-1234; envíe un correo electrónico a info@ucnj.org, o utilice el formulario de contacto en Internet.

UNION COUNTY BOARD OF COUNTY COMMISSIONERS & THE OFFICE FOR PERSONS WITH DISABILITIES & SPECIAL NEEDS PRESENTS

2021 VIRTUAL RECREATION CLASSES

All classes will be held on GoToMeeting

YOGA FOR TEENS & YOUNG ADULTS
MONDAYS | 5 PM - 6 PM

KARATE FOR CHILDREN
WEDNESDAYS | 7 PM - 7:45 PM

KARATE FOR TEENS & YOUNG ADULTS
WEDNESDAYS | 8 PM - 8:45 PM

ARTS & CRAFTS FOR CHILDREN
THURSDAYS | 5:30 PM - 6:30 PM

ARTS & CRAFTS FOR TEENS & YOUNG ADULTS
THURSDAYS | 6:45 PM - 7:45 PM



To Register & Learn More, Please Visit: www.ucnj.org/opdsn-reg
Questions? Call us at (908) 527-4781 or opdsnucnj.org

A Service of the Union County Board of County Commissioners
 UNION COUNTY
We're Connected to You!
www.ucnj.org

Union: www.ucnj.org/opdsn-reg.

Horarios y temas
El calendario para 2021 es:

-Yoga para adolescentes y adultos jóvenes (de 13 a 36 años de edad).
Los lunes 5:00 - 6:00 pm.
Sesión 1: 25 de enero - 8 de marzo (sin clase 2/15).
Sesión 2: 15 de marzo - 19 de abril.
Sesión 3: 26 de abril - 7 de junio (Sin clase 5/31).

-Karate para niños (menores de 15 años).
Miércoles de 7:00 pm a 7:45 pm.
Sesión 1: 27 de enero - 24 de febrero.
Sesión 2: 10 de marzo - 7 de abril.
Sesión 3: 21 de abril - 19 de mayo.

-Karate para adolescentes y adultos jóvenes (16 años en adelante).
Miércoles 8 pm - 8:45 pm.
Sesión 1: 27 de enero - 24 de febrero.
Sesión 2: 10 de marzo - 7 de abril.
Sesión 3: 21 de abril - 19 de mayo.

-Artes y manualidades para niños (5 a 15 años).
Jueves 11 de febrero, 5:30 pm - 6:30 pm.
-Artes y manualidades para adolescentes y adultos jóvenes (a partir de 16 años).
Jueves 11 de febrero, de 6:45 pm a 7:45 pm.

Tenga en cuenta que los participantes en clases de artes y manualidades deben registrarse al menos tres días antes de que comience la clase. Los suministros estarán disponibles para recoger en la Oficina para Personas con Discapacidades y Necesidades Especiales, ubicada en el Edificio de Administración del Condado de Union, en 10 Elizabethtown Plaza, Eliz.

Información detallada sobre el Programa Virtual 2021, o para discutir ideas y sugerencias para clases adicionales, comuníquese con

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

de mayo
Sesión 4: 2 de junio - 30 de junio

Nicole DeAugustine, Coordinadora del Programa a: ndeaugustine@ucnj.org o llame a la Oficina del Condado de Union para Personas con Discapacidades y Necesidades Especiales, por el 908-527-4807 (para TTY marque 711).

Para todos los programas del condado de Union, www.cnj.org, llame a la línea de información pública 877-424-1234, o a info@ucnj.org o utilice el formulario de contacto virtual.

Para más información y actualizaciones sobre los servicios relacionados con el brote de COVID-19, incluido el Centro de pruebas de Kean University, los sitios que visita la Unidad de Pruebas Móvil, información sobre vacunación, distribución de alimentos de emergencia y otros servicios de apoyo, visite el portal de Internet www.ucnj.org/COVID-19.

Para más información y actualizaciones sobre los servicios relacionados con el brote de COVID-19, incluido el Centro de pruebas de Kean University, los sitios que visita la Unidad de Pruebas Móvil, información sobre vacunación, distribución de alimentos de emergencia y otros servicios de apoyo, visite el portal de Internet www.ucnj.org/COVID-19.

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 1/21/2021
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Commissioners) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2021-104
CONCEDIDO A: Election System and Software, LLC (ES&S), Omaha, Nebraska
SERVICIOS: proveer materiales meánicoss, de programación, computación, licencia, mantenimiento y asistencia al sistema de tabulación de votos del Condado de Union
PERÍODO: Marzo 1, 2021 - Noviembre 30, 2022
COSTO: Un monto de no más de \$215.015.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario de la Junta de Comisionados
1t; 28 de Enero, 2021 \$52.55

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 1/21/2021
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Commissioners) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2021-112 enmienda (Resolution No. 2020-210)
CONCEDIDO A: La Corte, Bundy, Varady & Kinsella, Union, New Jersey
SERVICIOS: representación legal en el caso titulado Reginald Curry v. Union County, et. al.
COSTO: Un monto de no más de \$10,000.00 hacia un total de un contrato de no más de \$35,000.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario de la Junta de Comisionados
1t; 28 de Enero, 2021 \$50.91

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 1/21/2021
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Commissioners) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2021-113 enmienda (Resolution No. 2020-209)
CONCEDIDO A: Coughlin Minchello, Iselin, New Jersey
SERVICIOS: representación legal en el caso titulado Reginald Curry v. Union County, et. al.
COSTO: Un monto de no más de \$10,000.00 hacia un total de un contrato de no más de \$45,000.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario de la Junta de Comisionados
1t; 28 de Enero, 2021 \$47.96

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 1/21/2021
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Commissioners) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2021-114 enmienda (Resolution No. 2020-321)
CONCEDIDO A: Javerbaum Wurgaft Hicks Wikstrom & Sinins, P.C.
SERVICIOS: representación legal en el caso titulado Reginald Curry v. Union County, et. al.
COSTO: Un monto de no más de \$15,000.00 hacia un total de un contrato de no más de \$35,000.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario de la Junta de Comisionados
1t; 28 de Enero, 2021 \$47.96

Charles Shows

MAGO ILUSIONISTA




Para Fiestas y Eventos

908-820-0759

www.PAYASOCHARLES.com

Fiestas de Febrero en Trailside para toda la Familia

Condado de Union, NJ - Las familias que buscan actividades divertidas al aire libre durante el fin de semana del Día de los Presidentes están invitadas a visitar el Centro de Ciencia y Naturaleza Trailside del Condado de Union, en Mountain-side, para una serie de programas especiales.

Los programas se recomiendan para familias con niños de cuatro años o más, y se aplicarán las pautas de prevención de COVID-19.

“La serie de festividades de febrero en Trailside ofrece programas creativos y educativos para todas las edades, en el entorno natural de la reserva Watchung del condado de Union”, dijo el presidente de la Junta de Comisionados del condado de Union, Alexander Mirabella.

Todos los programas se ofrecerán el sábado 13, domingo 14 y lunes 15 de febrero, si el clima lo permite.

Lista completa

La lista completa de actividades al aire libre incluye:

- El viaje de la savia al sirope, de 9:30 am a 10:15 am. Los visitantes aprenderán cómo se hace el verdadero sirope de arce (maple syrup), a partir de la savia de un árbol de arce azucarero.

- Rapaces notables, de 11:00 am a 11:45 am. Conozca un halcón y un búho vivos del Centro de Naturaleza Tenafly (Tenafly Nature Cen-



ter). Descubra la interesante vida de un ave de rapiña.

- Espectáculo de magia “Hocus Pocus”, de Joe Fischer, a partir de la 1:00 pm, hasta la 2:45 pm. Disfrute de una tarde llena de la combinación perfecta de magia, participación del público, comedia y emoción.

- Búsqueda del tesoro de Winter Walk, a partir de las 2:30 pm y hasta las 3:15 pm. Busque marcas de ciervos en árboles, huellas de animales, ramitas mordisqueadas y otras señales que nos indiquen que nuestros vecinos animales han venido de visita.

Se ofrecerá un segundo espectáculo de magia el Día de los Presidentes, el lunes 15 de febrero, de 2:15 pm a 3 pm.

Los participantes también pueden calentarse alrededor de una

fogata y disfrutar de un chocolate caliente.

Preinscripciones y boletos

Se requiere preinscripción para todos los programas de las festividades de febrero. No se permitirán visitas sin cita previa. Para registrarse, vaya a la página web www.ucnj.org/trailside.

La tarifa por persona por clase es de \$5 para los residentes del condado de Union y de \$6 para los que no son residentes del condado.

Más detalles

Se requiere el uso de mascarillas para todos los participantes. Los programas se llevarán a cabo en grupos pequeños, para cumplir con las pautas de distanciamiento social. Se aconseja a los participantes que se vistan acorde a las bajas temperaturas, ya que las actividades serán al aire libre.

Para obtener información adicional sobre los programas especiales que se ofrecen durante las festividades de febrero y los próximos programas y actividades para personas mayores, familias y niños en Trailside, visite en Internet www.ucnj.org/trailside o llame al 908-789-3670.

Las actividades en persona en los parques del condado de Union están limitadas durante el brote de COVID-19, de acuerdo con las pautas de salud pública en todo el estado, y Trailside está cerrado al público hasta nuevo aviso.

Trailside está ubicado en 452 New Providence Road, Mountainside, y es un servicio de la Junta de Comisionados del Condado de Union.

Para obtener más información y actualizaciones sobre todos los servicios del condado de Union durante el brote de COVID-19, incluido el Centro de pruebas desde el vehículo de Kean University y los sitios que visita la Unidad de Prueba Móvil, chequee el portal web www.ucnj.org/COVID-19.

La información general sobre COVID-19 y las actualizaciones sobre la planificación estatal de vacunas están disponibles visitando el sitio de Internet del Departamento de Salud de New Jersey, www.nj.gov/health.

El DEP Reporta un Número Récord del Aguila Americana en los 21 Condados



TRENTON - Más de 40 años después de enfrentar la casi extinción, la población de águilas americanas o (bald) “águilas calvas” de New Jersey está aumentando y alcanzando nuevos hitos, incluida la confirmación por primera vez de las parejas anidadoras en contradas en cada uno de los 21 condados del estado, anunció la comisionada del Departamento de Protección Ambiental, Catherine R. McCabe.

Las águilas calvas de New Jersey lograron tres importantes hitos poblacionales este año en términos de nuevos nidos, ubicación y nidos totales monitoreados. Estos hitos culminan décadas de trabajo de conservación por parte de la División de Pesca y Vida Silvestre del DEP y la Fundación Conserve Wildlife de New Jersey para sostener y aumentar la población de estas majestuosas aves en New Jersey y en todo el país.

“La abundante y creciente población de águilas calvas de New Jersey es una gran historia de éxito que muestra que nuestro trabajo de conservación de la vida silvestre y nuestras asociaciones son efectivas”, dijo la comisionada McCabe. “Gracias al arduo trabajo de nuestros conservacionistas de la vida silvestre, el compromiso de utilizar la mejor ciencia y nuestra colaboración con nuestros socios, la creciente población de águilas que se ha expandido en todo el estado es una prueba de que tenemos un medio ambiente saludable para la vida silvestre. Es apropiado que el ave honrada como símbolo de nuestra nación continúe expandiendo su presencia en el estado que se convirtió en la encrucijada de la búsqueda de libertad e independencia de Estados Unidos”.

Este año se encontraron un récord de 36 nuevos nidos de águilas, incluidos 22 en el sur, siete en el norte y siete en el centro de New Jersey. Las águilas calvas ahora anidan en todos los condados de New Jersey, siendo Essex el último condado en tener águilas residentes. Aproximadamente

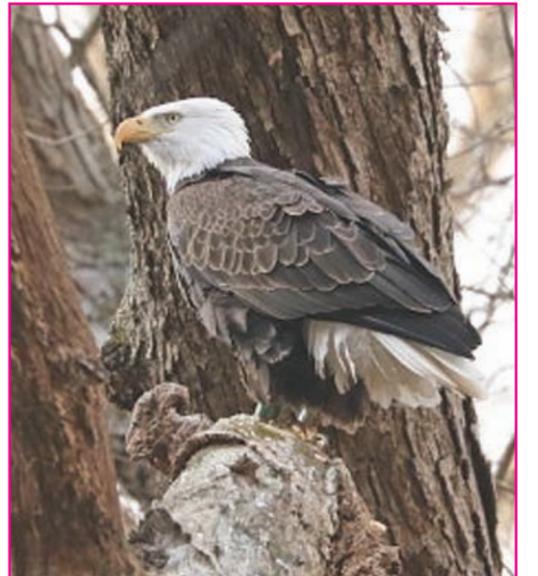
el 50 por ciento de los nidos de águilas ocurren en los condados de Cumberland, Salem y Cape May, cerca de la bahía de Delaware y sus ríos tributarios.

En total, los biólogos del “Programa de Especies en Peligro” y “Programa No Caza” de la División de Pesca y Vida Silvestre, junto con casi 100 voluntarios y la Fundación Conserve Wildlife de New Jersey, monitorearon un récord de 220 parejas de águilas anidadoras que produjeron 307 crías. Se rastrearon 28 parejas adicionales en los nidos pero no pusieron huevos.

“El regreso del águila

conservación del sonido de estas aves, así como sus hábitats críticos”.

Las restricciones de COVID-19 este año significaron que el trabajo de campo fue realizado principalmente por equipos mínimos. Normalmente, los biólogos pueden visitar hasta 15 nidos para anillar a los polluelos y hacer un control de salud. En 2020, solo se manipularon 10 águilas, ocho de ellas como resultado de la intervención necesaria después de que los nidos se derrumbaran o los niños pequeños quedaran en tierra. En 2019, se equipó a un águila con una etiqueta de satélite que registra



en New Jersey de una sola pareja anidadora en 1980 a más de 200 parejas en la actualidad es una historia de éxito asombrosa y un atributo al trabajo de conservación del hábitat y la vida silvestre por parte de los biólogos de la División de Pesca y Vida Silvestre. En particular, el trabajo de restauración inicial fue posible gracias a las donaciones públicas a Wildlife Tax Check-Off en el formulario de impuesto sobre la renta estatal”, dijo Dave Golden, director de la División de Pesca y Vida Silvestre. “El águila calva, el halcón peregrino y el águila pescadora son maravillosos ejemplos de recuperación de la vida silvestre, posible gracias a los fondos del Tax Check-Off, y más recientemente, del programa de matrículas Conserve Wildlife. El financiamiento federal a través del Programa de Restauración de Vida Silvestre y Pesca Deportiva promueve la

los movimientos diarios. Esa etiqueta proporcionó datos sobre los movimientos de las aves hacia la parte superior de la bahía de Chesapeake el invierno pasado y en el centro de New Jersey este otoño. Los datos para todas las águilas rastreadas en New Jersey están disponibles en el sitio web de Conserve Wildlife Foundation of NJ bajo EagleTrax.

El Proyecto de Investigación y Manejo del Águila Calva cuenta con el apoyo de la Conserve Wildlife Foundation de New Jersey, el Programa de Restauración de Vida Silvestre y Pesca Deportiva del Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los EE. UU. y la compra de matrículas de Conserve Wildlife para sus coches.

Para ver un video de una madre águila calva que llega a su nido de aguilluchos y luego se va, visite en Internet www.youtube.com/watch?v=Q_vy8BadyQI&feature=youtu.be

Mejorados Parques de Union con Programa “Adopt a Park”

Condado de Union, NJ - Los residentes y visitantes del Condado de Union son los beneficiarios de un proyecto de limpieza en dos parques del Condado de Union, gracias a una asociación entre el programa “Adopt a Park” (“Adopte un parque”) del Condado de Union y Clean Earth, una compañía de servicios ambientales.

Los empleados de Clean Earth participaron en la limpieza del parque en diciembre de 2020, en Michael S. Bezega Park y Rahway River Park, ambos ubicados en Rahway. El trabajo incluyó esparcir nueva grava de piedrecillas en un sendero en Bezega Park.

“La Junta de Comisionados del Condado se enorgullece de apoyar los esfuerzos voluntarios de los residentes y empresas, a través de nuestro programa “Adopt-a-Park”, dijo el presidente de la Junta de Comisionados del Condado, Alexander Mirabella. “Nuestros voluntarios juegan un papel importante en la protección y preservación de los parques del condado y realmente apreciamos su trabajo”, continúa.

El programa “Adopt-a-Park” es administra-



Los empleados de la empresa de servicios ambientales Clean Earth participaron en un esfuerzo del programa de limpieza “Adopt-a-Park” del condado de Union (crédito del condado de Union, New Jersey).

do por el Departamento de Parques y Recreación del Condado de Union. El programa da la bienvenida, tanto a individuos, como a estudiantes, organizaciones comunitarias, empresas voluntarias, para ayudar a embellecer y mejorar los parques del condado de Union.

Los proyectos de “Adopt-a-Park” incluyen limpieza de basura y materiales reciclables, plantación de plantas

nativas, poda de vegetación existente, rastrillado de hojas, reparación y/o instalación de cercas, monitoreo de las cajas para nidos de pájaros, mantenimiento y reparación de senderos para caminatas y/o paseos a caballo, y mucho más.

Los grupos que han participado recientemente incluyen a las Girl Scouts de Mountainside, el grupo de estudiantes del Centro

de Liderazgo y Servicio de Kean University, el Garwood Green Team y voluntarios corporativos de Amazon y Phillips66.

Para información sobre el programa “Adopt-a-Park”, o para ser voluntario, visite www.ucnj.org/parks-recreation/adopt-a-park/ o llame al Departamento de Parques y Recreación al 908-789-3683.

Para enlaces rápidos a todos los programas y actividades del condado de Union relacionados con el reciclaje y el medio ambiente, visite el portal de Internet de The Green Connection, www.ucnj.org/greenconnect.

Para información adicional y actualizaciones sobre todos los servicios del condado de Union durante el brote de COVID-19, incluido el Centro de pruebas desde el vehículo en Kean University; así como los sitios que visita la Unidad de Prueba Móvil, vaya a la página de Internet: www.ucnj.org/covid19.

La información general sobre COVID-19 y las actualizaciones sobre la planificación de vacunas en todo el estado están disponibles a través del portal web www.nj.gov/health.

Pacientes de COVID en Trinitas Se Recuperan con anticuerpos Monoclonales



Dr. John D'Angelo, Director de Medicina de Urgencia, Trinitas.

Cuando Luis Estrada, residente de Elizabeth de 78 años de edad, comenzó a presentar síntomas de COVID-19, a principios de diciembre pasado, el Dr. John D'Angelo, presidente de Medicina de Emergencia en Trinitas, habló con la hija de Estrada, Bárbara Estrada Garcés, también de Elizabeth, sobre un tratamiento experimental, conocido como "anticuerpos monoclonales".

"Mi padre estaba realmente mal y su nivel de oxígeno era muy bajo", dijo Estrada Garcés. "Estaba perdiendo la memoria y ni siquiera recuerda lo que pasó ese día. Entonces, le dije que sí a la droga,

porque estaba desesperada", agrega la hija del paciente.

Procedimiento en detalle

Estrada era un buen candidato para la nueva terapia, debido a su avanzada edad. "Los anticuerpos monoclonales son proteínas clonadas en laboratorio, derivadas de pacientes que han convalecido de COVID", explica el Dr. D'Angelo. "Tomamos los mejores anticuerpos, los más específicos para la proteína de pico del virus, y los clonamos. Se administra a un paciente a través de una infusión intravenosa, similar a lo que parecería una pequeña bolsa de líquidos. A medida



Luis Estrada y Bárbara Estrada Garcés.

que el fármaco se administra durante una hora, los anticuerpos monoclonales reconocen al virus COVID como extraño y comienzan a atacarlo. El paciente permanece en el departamento de emergencias durante aproximadamente una hora, después de que se completa la terapia, para monitorear cualquier posible reacción adversa", continúa el médico.

Más tarde ese día, Bárbara Estrada Garcés se sorprendió al recibir la llamada para recoger a su padre del hospital. "Cuando llegué allí, su tos persistente ya se había detenido", dijo. "Después de dos días, recuperó su

memoria y su fuerza. Y ahora está muy bien y dice que se siente como una roca", añade la hija.

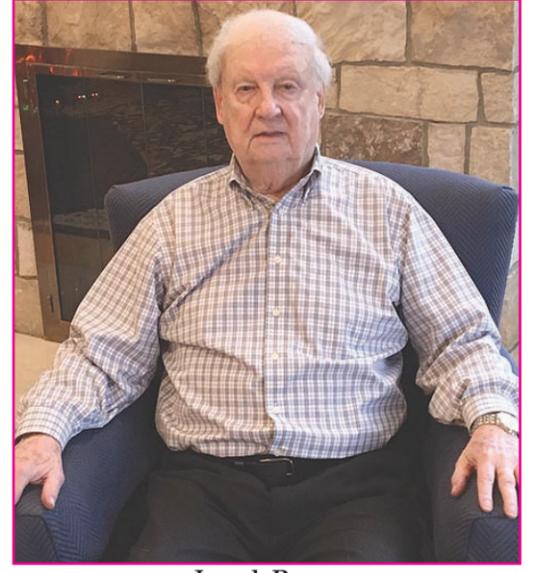
Caso similar
Joseph Burns, un residente de Madison de 88 años de edad, tuvo una experiencia similar, bajo el cuidado del Dr. D'Angelo.

"Contraje COVID-19 a través de una sesión con mi fisioterapeuta, el 1 de diciembre pasado", asegura Burns. El sábado 5 de diciembre empecé a sentirme realmente enfermo; me hicieron la prueba el lunes 7 de diciembre y descubrí que había dado positivo el 9 de diciembre", prosigue.

Como amigo de Trinitas desde hace mucho

tiempo, Burns acudió al Departamento de Emergencias de ese hospital, después de hablar con el Dr. D'Angelo sobre los anticuerpos monoclonales. Cuando llegó, estaba en malas condiciones: no podía dormir, sin apetito, con náuseas perpetuas, débil y cansado. "A veces", confiesa, "apenas podía moverme".

Después de ser tratado con anticuerpos monoclonales, Burns dijo: "Fue realmente lo que marcó la diferencia. Estoy muy agradecido con todo el personal. Fueron fabulosos. Trinitas es responsable de mi recuperación. La dedicación y el compromiso con pacientes como



Joseph Burns.

yo es muy importante", aseguró.

Burns, quien se encuentra entre los muchos pacientes que han recibido el tratamiento, se ha recuperado por completo.

Resultados asombrosos

"Trinitas compite con otras instituciones más grandes y ricas en recursos, al ofrecer a la comunidad a la que servimos las terapias COVID-19 más avanzadas disponibles", acota el Dr. D'Angelo. "Los mayores beneficios se observan en pacientes obesos y mayores de 65 años", continúa.

Y agrega: "A los pacientes que no cumplen con los criterios de admisión hospitalaria; es decir, los pacientes

que no requieren oxígeno suplementario para mantener su oxígeno a un nivel seguro, se les puede ofrecer dos tipos diferentes de anticuerpos monoclonales. Pero, la clave es la evaluación temprana y la atención médica, en lugar de quedarse en casa, especialmente para aquellos pacientes con otras condiciones médicas".

"Los resultados han sido asombrosos. Hasta la fecha, tenemos una tasa de éxito del 87.5% en mantener a nuestros pacientes fuera del hospital. El 12.5% ha vuelto a ser dado de alta a los pocos días. Hemos tenido cero muertes después de que se administró este medicamento", finaliza el médico.

Cuando otros no pudieron ayudarme, en el

TRINITAS sí pudieron curarme!



TRINITAS

Centro para Sanar Heridas y Medicina Hiperbárica

(908) 994-5480 • www.WoundHealingCenter.org



La Niñez de José Martí, Apóstol...

(Viene de la Página 2)

cubana, en el que Pepe se identifica. Su fervor patriótico ya es notorio y el "Grito de Yara" le inspira su soneto intitulado "Diez de Octubre". Colabora en el periódico político "Diablo Cojuelo" en el que dice: "Toda injusticia contra un hombre, ofende a todos los hombres". En el también único número de periódico Patria Libre, publicado el 23 de Enero de 1869 aparece su poema dramático "Abdala", en el que narra la epopeya de un pueblo valiente que conquistó la libertad. Abdala, el guerrero que le posiona, pasa por el duro trance de decir adiós a su madre:

*¡El amor, madre, a la patria
no es el amor ridículo a la tierra,
ni a la yerba que pisan nuestras
plantas,
es el odio invencible a quien la oprime,
es el rencor eterno a quien la
ataca...!*

La idea del sacrificio ya se perfila en la imaginación del adolescente patriota: "¡Oh, que dulce es morir cuando se muere luchando, audaz, por defender la patria!"

Así fue la niñez de nuestro indolegable héroe, cubano universal, que dedicó su extraordinaria vida a la libertad de la patria que le vio nacer, que ofrendó su vida en Dos Ríos, aquel aciago 19 de Mayo de 1895, a caballo, de cara al sol, como mueren los valientes, como ejemplo supremo de patriota inmarcesible. Una vida plétórica de heroísmo, de emociones, de sacrificios, de abanderado de la patria sublime que le vio nacer. A él dedicamos este acto de recordación y reafirmación patriótica, en que nos honramos honrando su memoria. Predicando su sagrado legado, como



José Julián Martí y Pérez

vía que nos conducirá a reconquistar a libertad y la democracia para Cuba.

Nuestra Regional de Elizabeth en New Jersey de la Junta Patriótica Cubana, por 36 años consecutivos ha conmemorado con fe y reverencia el aniversario del natalicio del Apóstol de la Independencia de Cuba, nuestro José Martí. Hemos logrado la participación con oratoria magistral de figuras muy prominentes de nuestro exilio para la mejor divulgación de su vida y su obra. Creemos que seguir sus enseñanzas es el mejor camino para nuestra generación y las venideras, para ver de nuevo una Cuba libre, luminosa, democrática, próspera y generosa, "con todos y para el bien de todos", en la que la nación cubana recupere el lugar cimero que le corresponde entre los pueblos libres del mundo.

(A continuación, la poesía que consideramos obra maestra del poeta y la cual encierra los principios y la humanidad que mejor definen la esencia del Apóstol).

Los Zapaticos de Rosa

Hay sol bueno y mar de espuma,
Y arena fina, y Pilar
Quiere salir a estrenar
Su sombrerito de pluma.

«¡Vaya la niña divina!»
Dice el padre y le da un beso:
«¡Vaya mi pájaro preso
A buscarme arena fina!»

«Yo voy con mi niña hermosa»,
Le dice la madre buena:
«¡No te manches en la arena
Los zapaticos de rosa!»

Fueron las dos al jardín
Por la calle del laurel:
La madre cogió un clavel
Y Pilar cogió un jazmín.

Ella va de todo juego,
Con aro, balde, y paleta:
El balde es color violeta:
El aro es color de fuego.

Vienen a verlas pasar:
Nadie quiere verlas ir:
La madre se echa a reír,
Y un viejo se echa a llorar.

El aire fresco despeina
A Pilar, que viene y va
Muy oronda: «¡Di, mamá!
¿Tú sabes qué cosa es reina?»

Y por si vuelven de noche
De la orilla de la mar,
Para la madre y Pilar
Manda luego el padre el coche.

Está la playa muy linda:
Todo el mundo está en la playa:
Lleva espejuelos el aya
De la francesa Florinda.

Está Alberto, el militar
Que salió en la procesión
Con tricornio y con bastón,
Echando un bote a la mar.

¡Y qué mala, Magdalena
Con tantas cintas y lazos,
A la muñeca sin brazos
Enterrándola en la arena!

Conversan allá en las sillas,
Sentadas con los señores,
Las señoras, como flores,
Debajo de las sombrillas.

Pero está con estos modos
Tan serios, muy triste el mar:
¡Lo alegre es allá, al doblar,
En la barranca de todos!

Dicen que suenan las olas
Mejor allá en la barranca,
Y que la arena es muy blanca
Donde están las niñas solas.

Pilar corre a su mamá:
«¡Mamá, yo voy a ser buena:
Déjame ir sola a la arena:
Allá, tú me ves, allá!»

«¡Esta niña caprichosa!
No hay tarde que no me enojos:
Anda, pero no te mojes
Los zapaticos de rosa.»

Le llega a los pies la espuma:
Gritan alegres las dos:
Y se va, diciendo adiós,
La del sombrero de pluma.

¡Se va allá, dónde ¡muy lejos!
Las aguas son más salobres,
Donde se sientan los pobres,
Donde se sientan los viejos!



La Pilar de los zapaticos de Rosa



La playa de los Zapaticos de Rosa



Las aguas son más salobres, Donde se sientan los pobres,



Y dice una mariposa Que vio desde su rosal...

Se fue la niña a jugar,
La espuma blanca bajó,
Y pasó el tiempo, y pasó
Un águila por el mar.

Y cuando el sol se ponía
Detrás de un monte dorado,
Un sombrerito callado
por las arenas venía.

Trabaja mucho, trabaja
Para andar: ¿qué es lo que tiene
Pilar que anda así, que viene
Con la cabecita baja?

Bien sabe la madre hermosa
Por qué le cuesta el andar:
«¿Y los zapatos, Pilar,
Los zapaticos de rosa?»

«¡Ah, loca! ¿en dónde estarán?
¡Di, dónde, Pilar!» «Señora»,
Dice una mujer que llora:
«¡Están conmigo: aquí están!»

«Yo tengo una niña enferma
que llora en el cuarto oscuro.
Y la traigo al aire puro
A ver el sol, y a que duerma.

»Anoche soñó, soñó
con el cielo, y oyó un canto:
Me dio miedo, me dio espanto,
Y la traje, y se durmió.

»Con sus dos brazos menudos
Estaba como abrazando;
Y yo mirando, mirando
Sus piecitos desnudos.

»Me llegó al cuerpo la espuma,
Alcé los ojos, y vi
Esta niña frente a mí
Con su sombrero de pluma.»

«¡Se parece a los retratos
Tu niña!» dijo: «¿Es de cera?
¿Quiere jugar? ¡Si quisiera!...
¿Y por qué está sin zapatos?»

»Mira: ¡la mano le abrasa,
Y tiene los pies tan fríos!
¡Oh, toma, toma los míos;
Yo tengo más en mi casa!»

«No sé bien, señora hermosa,
Lo que sucedió después:
¡Le vi a mi hijita en los pies
Los zapaticos de rosa!»

Se vio sacar los pañuelos
A una rusa y a una inglesa;
El aya de la francesa
Se quitó los espejuelos.

Abrió la madre los brazos:
Se echó Pilar en su pecho,
Y sacó el traje deshecho,
Sin adornos y sin lazos.

Todo lo quiere saber
De la enferma la señora:
¡No quiere saber que llora
De pobreza una mujer!

«¡Sí, Pilar, dáselo! ¡y eso
También! ¡Tu manta! ¡Tu anillo!»
Y ella le dio su bolsillo:
Le dio el clavel, le dio un beso.

Vuelven calladas de noche
A su casa del jardín:
Y Pilar va en el cojín
De la derecha del coche.

Y dice una mariposa
Que vio desde su rosal
Guardados en un cristal
Los zapaticos de rosa.

Residential
Home Funding Corp.
MORTGAGES FOR AMERICA

PURCHASES • REFINANCES
FHA LOANS • VA LOANS • CONVENTIONAL LOANS
REVERSE MORTGAGES • RENOVATION LOANS
JUMBO LOANS • USDA LOANS

LICENSED IN STATE NJ

TATIANA DUARTE
RESIDENTIAL HOME FUNDING CORP.

MORTGAGE LOAN ORIGINATOR

NMLS# 1652151
TDUARTE@RHFUNDING.COM
DIRECT: 908-377-4460
FAX: 888-369-1110
WWW.RHFUNDING.COM/TATIANADUARTE
29 ELMORA AVENUE, 1ST FLOOR SUITE 4
ELIZABETH, NJ 07202

LENDER NMLS# 34973

Los Americanos Necesitan Noticias Sin Filtro...

(Viene de la Página 2)

franqueza y la discusión libre. Pero aquí hay dos medios para promulgar errores o mentiras y protegerlos contra la refutación:

Primero, bajo la Ley de Modernización Smith-Mundt de 2012, sección 1078, la Operación Mockingbird, supuestamente, se movilizó contra ciudadanos americanos. Este programa podría permitir a la Agencia Central de Inteligencia manipular las noticias en Estados Unidos, canalizándolas a través de un país extranjero, tal vez uno que se beneficiaría de destruir la economía de Estados Unidos. Las agencias federales no deberían financiar los medios de comunicación y, por lo tanto, influir en su contenido.

En segundo lugar, los medios de comunicación social pueden controlar el contenido con impunidad, en virtud de la Ley de Decencia en las

Comunicaciones de 1996 (CDA, sección 230), que los protege de responsabilidad extracontractual. El congresista Adam Schiff (California) amenazó con retirar esta protección, si no desplazaban ciertas opiniones.

AAPS presentó una demanda, solicitando al tribunal que prohíba al Representante Schiff coaccionar a los medios de comunicación para que censuren la información sobre los riesgos de las vacunas. Hay cada vez más llamados a censurar información que pueda causar "dudas en las vacunas" o "desconfianza en el gobierno", según la opinión de autoridades que no rinden cuentas o "verificadores de hechos".

La situación se complica por los enormes riesgos financieros. La revista Forbes ha encontrado 50 nuevos multimillonarios pandémicos en 2020, de 11 países diferentes, la mayoría ahora reside en China.

Entre 1999 y 2018, la industria farmacéutica y de productos para la salud gastó alrededor de \$ 6 mil millones en cabildeo y contribuciones a campañas.

Las autoridades de salud pública están muy preocupadas por la pérdida de la confianza pública. Hay buenas razones para desconfiar. Sin una discusión abierta, el escepticismo solo aumentará.

Sobre la autora

Jane M. Orient obtuvo su licenciatura en química y matemáticas en la Universidad de Arizona, en Tucson, y su doctorado en Medicina del Colegio de Médicos y Cirujanos de la Universidad de Columbia, en 1974. Completó una residencia en medicina interna en el Parkland Memorial

Hospital y en Hospitales Afiliados a la Universidad de Arizona, y luego se convirtió en Instructora de la Facultad de Medicina de la Universidad de Arizona, así como médico del Tucson Veterans Administration Hospital.

Ha estado en práctica privada individual desde 1981 y se ha desempeñado como Directora Ejecutiva de la Asociación de Médicos y Cirujanos Americanos (AAPS) desde 1989. Actualmente, es presidenta de Médicos para la Preparación para Desastres.

Diga, Lo Leí en LA VOZ

Aprueban Ley de Sweeny-Codey para Servicios de Salud Mental

Trenton - En un esfuerzo por proteger a los residentes de Nueva Jersey que reciben servicios de salud mental, salud conductual y adicciones financiados con fondos públicos, la legislación patrocinada por el presidente del Senado Steve Sweeny y el senador Richard Codey, que garantizaría y mejoraría la prestación de estos servicios a través de contratos estatales sin interrupciones, se convirtió en ley el viernes pasado.

La ley, S-2708, requiere que los contratos estatales contengan el compromiso de que el servicio no se verá interrumpido o retrasado por disputas laborales.

“Los servicios de salud mental y del comportamiento son fundamentales para la salud, la seguridad y el bienestar de todos los residentes de Nueva Jersey”, dijo el Senador Sweeny (D-Gloucester / Salem / Cumberland). “Los destinatarios de estos servicios son la población más vulnerable de nuestro estado y cualquier interrupción, ya sea en medio de una pandemia o no, puede poner en peligro la vida de las personas. Estos trabajadores son esenciales y merecen todas las protecciones que podamos brindar”. “Cualquier interrupción en la atención y el apoyo de quienes reciben servi-

cios de salud mental puede tener un impacto grave”, dijo el Senador Codey (D-Essex). “La continuidad es importante para los pacientes y los cuidadores. Tenemos que estar especialmente atentos durante la pandemia debido al costo que puede tener en el bienestar de quienes están manejando problemas de salud mental”.

Según una disposición temporal de la ley, durante el estado de emergencia COVID-19, los proveedores de servicios que contraten con el estado deben hacer un esfuerzo de buena fe para cumplir con los protocolos mínimos de salud y seguridad.

Poponen que Optómetras Suministren las Vacuna contra COVID-19

(TRENTON) - Mientras el estado pide a profesionales de la salud calificados que ayuden en su esfuerzo por vacunar a los adultos de Nueva Jersey, durante la pandemia de COVID-19, el asambleísta Raj Mukherji patrocina un proyecto de ley que permitiría a los optometristas administrar vacunas.

El proyecto de ley (A-5222) autoriza a los optometristas a administrar la vacuna contra la influenza y las vacunas relacionadas con emergencias de salud pública, incluida la pandemia actual de COVID-19, a adultos.

Cuando el Comité de Salud de la Asamblea presentó el proyecto de ley el miércoles, el asambleísta Mukherji (D-Hudson) emitió la siguiente declaración:

“Todos estamos ansiosos por ver el fin de esta crisis sin precedentes. Un factor clave que influye en la rapidez con la que podemos distribuir las vacunas a los

residentes es la cantidad de profesionales de la salud disponibles para ayudar a administrarlas. Ampliar los puntos de acceso seguros para que los habitantes de Nueva Jersey reciban la vacuna COVID-19, así como la vacuna contra la gripe, ayudará a nuestro estado a controlar esta pandemia de manera más rápida y eficiente”.

Legislación de Mukherji que permitiría a optometristas administrar vacunas COVID-19 fue adelantada por un Comité de la Asamblea

(TRENTON) - Mientras el estado pide a profesionales de la salud calificados que ayuden en su esfuerzo por vacunar a los adultos de Nueva Jersey, durante la pandemia de COVID-19, el asambleísta Raj Mukherji patrocina un proyecto de ley que permitiría a los optometristas administrar vacunas.

El proyecto de ley (A-5222) autoriza a los

optometristas a administrar la vacuna contra la influenza y las vacunas relacionadas con emergencias de salud pública, incluida la pandemia actual de COVID-19, a adultos.

Cuando el Comité de Salud de la Asamblea presentó el proyecto de ley el miércoles, el asambleísta Mukherji (D-Hudson) emitió la siguiente declaración:

“Todos estamos ansiosos por ver el fin de esta crisis sin precedentes. Un factor clave que influye en la rapidez con la que podemos distribuir las vacunas a los residentes es la cantidad de profesionales de la salud disponibles para ayudar a administrarlas. Ampliar los puntos de acceso seguros para que los habitantes de Nueva Jersey reciban la vacuna COVID-19, así como la vacuna contra la gripe, ayudará a nuestro estado a controlar esta pandemia de manera más rápida y eficiente”.

NJ Transit Recibe una Subvención Federal para Analizar Videos

Los fondos ayudarán a mejorar la seguridad a través de análisis de video en la era de COVID-19 en el tren ligero “River LINE”

NEWARK, NJ - NJ TRANSIT recibió una subvención federal que utilizará inteligencia artificial y análisis de video para estudiar el flujo de clientes en el sistema de tren ligero “River LINE”, en respuesta al COVID-19. El programa piloto proporcionará datos invaluable que permitirán una mejor gestión de multitudes, así como una respuesta más rápida a incidentes y cambios operativos basados en las necesidades.

La subvención de \$600,000 fue otorgada por el Departamento de Transporte de EE. UU. en el marco del Programa de subvenciones de demostración de investigación COVID-19 de transporte público.

“Gracias a esta subvención, NJ TRANSIT continúa desarrollando sus esfuerzos para aprovechar la tecnología para proteger a los clientes y empleados en

medio de esta pandemia”, dijo el presidente y director ejecutivo de NJ TRANSIT, Kevin Corbett. “También se espera que los datos que recopilamos del video y el análisis de inteligencia artificial brinden beneficios operativos a largo plazo y mejoras en la experiencia del cliente. Agradecemos a nuestra delegación del Congreso de New Jersey por todo su apoyo mientras continuamos trabajando incansablemente para crear el entorno de viaje más seguro posible para nuestros clientes y empleados”.

“Inversiones inteligentes como estas no solo ayudarán a proteger a los clientes de NJ TRANSIT River LINE durante la pandemia, sino que también garantizarán su viaje seguro y eficiente mucho más allá”, dijo el senador Bob Menendez, el demócrata de mayor rango en el subcomité de transporte público del Senado. “El estudio del flujo de clientes en tiempo real permitirá a NJ TRANSIT evaluar el desempeño, mejorar las operaciones

y responder mejor a las emergencias. Si tiene éxito, este programa piloto puede eventualmente implementarse en todo el sistema de tránsito del estado, beneficiando a cientos de miles de viajeros diarios”.

NJ TRANSIT explorará el uso de inteligencia artificial y análisis de video como una medida de seguridad adicional COVID-19 en vehículos de transporte masivo utilizando mapas de calor, detección de mascarillas y gestión de capacidad. El programa piloto evaluará y desplegará un sistema de análisis de datos, pronóstico y detección de anomalías en tiempo real para ayudar a mejorar las prácticas de gestión de multitudes. El objetivo del piloto es analizar la efectividad de la tecnología para determinar si su uso se puede expandir en todo el sistema NJ TRANSIT.

Las cámaras para el estudio se instalarán dentro de los vehículos de River LINE. Durante la duración del programa piloto, los clientes

tendrán acceso a datos de multitudes confiables y en tiempo real disponibles, a través de la aplicación móvil NJ TRANSIT.

La aplicación proporcionará a los clientes información sobre la densidad de la multitud, similar a la función de la aplicación móvil How Full is My Ride (“Cuán lleno está mi viaje”) que utilizan los clientes de autobuses y trenes, lo que les permite tomar decisiones de viaje informadas.

Acerca de NJ TRANSIT

NJ TRANSIT es el sistema de transporte público estatal más grande del país que ofrece más de 925,000 viajes entre semana en 253 rutas de autobús, tres líneas de tren ligero, 12 líneas de tren de cercanías y a través del servicio de paratransito Access Link. Es el 3er sistema más grande del país con 166 estaciones de tren, 62 estaciones de tren ligero y más de 18,000 paradas de autobuses que unen los principales puntos de New Jersey, New York y Filadelfia.

Abren Portal de Registro para Vacunas COVID-19

Condado de Union, NJ- La Junta de Comisionados del Condado de Union anunció la apertura de un sistema de registro en la página de Internet www.ucnj.org, para aquellos elegibles para recibir la vacuna COVID-19.

El sistema de registro está abierto actualmente. Tenga en cuenta que éste sólo registrará a aquellos que sean elegibles para recibir la vacuna. Aquellos no elegibles no podrán preinscribirse y deberán esperar hasta que sean elegibles. El condado está ofreciendo la vacuna de laboratorios Moderna.

El Presidente de la Junta de Comisionados del condado de Union, Alexander Mirabella, dijo: “La apertura de un sistema de registro en línea marca otro paso adelante, a medida que intensificamos nuestros esfuerzos de vacunación. Además de tomar todas las precauciones para protegernos de COVID-19, ciertamente instamos a todos a vacunarse, tan pronto como sean elegibles”.

El Comisionado Sergio Granados, quien preside el Comité de Seguridad Pública del Condado, dijo: “Estamos trabajando duro para vacunar a tantas personas como podamos durante este tiempo. Hemos implementado medidas, como una nueva página de registro, que garantizará que podamos satisfacer la demanda, una vez que el estado proporcione más vacunas y pase a las últimas fases”.

Los elegibles Aquellos que son elegibles para recibir la vacuna incluyen perso-

nas remuneradas y no remuneradas, que prestan servicios en entornos de atención médica y que tienen el potencial de exposición directa o indirecta a pacientes o materiales infecciosos; así como residentes y personal de atención a largo plazo, como también personal policial jurado y profesionales de bomberos.

El gobernador tam-

bién anunció que los

residentes de 65 años de edad o más también son elegibles para recibir las vacunas, al igual que aquellos entre las edades de 16 a 64 años con condiciones médicas, según lo definido por los Centros para la Prevención y el Control de Enfermedades (CDC, sus siglas en inglés), que aumentan el riesgo de enfermedad grave

por el virus.

La clínica de vacunación COVID-19 del condado está ubicada en Downs Hall, en Kean University, Union, y actualmente está abierta cinco días a la semana, de 3:00 a 7:00 pm. Una vez que haya más dosis disponibles, el condado planea ofrecer la vacuna COVID-19 en diferentes áreas del condado.

NOTICIA PÚBLICA CONDADO DE UNION INFORME ANUAL CONSOLIDADO DE EVALUACIÓN Y DESEMPEÑO DEL AÑO FISCAL 2019 AVISO DE DISPONIBILIDAD

De conformidad con los requisitos de las regulaciones del Plan Consolidado del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de Estados Unidos (HUD) (24 CFR 91.520), el Condado de Union, New Jersey, notifica la disponibilidad de su Informe anual consolidado de desempeño y evaluación (CAPER). La fecha límite de presentación original era el 30 de octubre de 2020; sin embargo, se otorgó una extensión, como parte de la Ley CARES, con una nueva fecha límite de presentación del 30 de enero de 2021. El informe cubre las actividades financiadas por la Subvención Global para el Desarrollo Comunitario (CDBG) de HUD, HOME Investment Partnerships (HOME) y los programas Emergency Solutions Grant (ESG) durante el año fiscal 2019 (del 1 de agosto de 2019 al 31 de julio de 2020).

En agosto de 2019, el Condado de Union presentó su Plan de acción consolidado para el año fiscal 2019 para viviendas asequibles, personas sin hogar y sus actividades de desarrollo comunitario y desarrollo económico, diseñadas para abordar sus necesidades prioritarias; incluyendo la provisión de vivienda digna y servicios de apoyo, la provisión de un entorno de vida adecuado y la expansión de oportunidades económicas. El CAPER cubre las acciones tomadas para abordar las necesidades descritas en el Plan de Acción Consolidado, los logros alcanzados y una evaluación del desempeño general del programa

Una copia preliminar del CAPER está disponible para revisión pública en Internet: <https://ucnj.org/department-of-economic-development/bureau-of-community-development/>. Los residentes que deseen enviar comentarios durante el período de revisión pública pueden hacerlo enviando un correo electrónico a Charlene Bathelus a: cbathelus@ucnj.org. Todos los comentarios recibidos se incluirán en el informe final. El período de comentarios tendrá una duración de quince días y finalizará a las 4:30 pm del 1 de febrero de 2021.

Brandon Givens, Director
División de Servicios a la Comunidad
Departamento de Desarrollo Económico
Condado de Union.

AGA AUTO BODY
LIC # 03259A
SPIES HECKER
PROFESSIONAL COLOR MATCHING - COLLISION EXPERTS
OVEN-BAKED PAINTING - FRAME WORK SPECIALISTS
FREE ESTIMATES - VINYL TOPS - GLASS

400 TRINITY PLACE - ELIZABETH, NJ 07201
TEL: 908.354.2200 - FAX: 908.354.2221

WRECKER - FLATBED - WHEEL LIFT 24 HOUR TOWING SERVICE

GEORGE'S
EST. 1969
COMPLETE TOWING & AUTO SERVICE
TOWING DEPT: 908.527.0399 - ELIZABETH, NEW JERSEY 07202

Corte Suprema Restablece Mandato de Buscar en Persona Fármacos para Abortar

Washington - La Corte Suprema restableció los requisitos de que las mujeres que buscan abortos con medicamentos realicen visitas en persona para recoger dichos fármacos, poniéndose del lado de la administración Trump sobre las organizaciones médicas que argumentaron que el mandato expone a las pacientes a riesgos innecesarios durante la pandemia de coronavirus.

Los tres magistrados liberales del tribunal discreparon de la breve orden sin firmar de la mayoría.

Antecedentes del caso En marzo pasado, la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, sus siglas en inglés) flexibilizó los requisitos de dispensación en persona de otros medicamentos y alentó a la telemedicina, para reducir la propagación de Covid-19. Pero la administración Trump, que se opuso al derecho al aborto, dejó en vigor regulaciones que exigen que las mujeres realicen visitas en persona a un hospital, clínica o consultorio médico para recoger Mifepristona, uno de los dos medicamentos por vía oral utilizados para inducir un aborto.

El Colegio Americano de Obstetras y Ginecólogos, una organización de médicos de atención de la salud de la mujer,

y otros grupos demandaron a la FDA por la exclusión de la Mifepristona, también conocida por la marca Mifeprex. La presidenta del grupo, la Dra. Eva Chalas, dijo que los pacientes deberían poder obtener Mifepristona, al igual que otros medicamentos, a través del envío por correo.

“Estamos profundamente decepcionados de que nuestros miembros y sus pacientes ahora se enfrenten a un aumento innecesario en el riesgo de exposición a Covid-19, a medida que el virus se propaga por todo el país. El acceso a la atención de la salud reproductiva no debe venir con una advertencia”, dijo la Dra. Chalas.

En julio pasado, el juez de distrito Theodore Chuang, en Greenbelt, Maryland, suspendió la regla de recogida en persona y descubrió que imponía un “obstáculo sustancial en el camino de las mujeres que buscaban un aborto”. El Tribunal de Apelaciones del Cuarto Circuito de Estados Unidos, en Richmond, Virginia, rechazó la apelación del gobierno.

La administración Trump apeló a la Corte Suprema en agosto, lo que provocó que los jueces devolvieran el asunto para su reconsideración al tribunal inferior, dejando intacta la suspensión. Durante ese

tiempo, la composición de la corte cambió significativamente, con la muerte en septiembre de la juez liberal Ruth Bader Ginsburg, lo que permitió a Trump y a los republicanos del Senado cimentar la mayoría conservadora con la confirmación de la jueza Amy Coney Barrett.

La mayoría no publicó ninguna explicación de su decisión, pero el presidente del Tribunal Supremo, John Roberts, emitió un breve comunicado en el que dijo que su voto para restablecer la regulación seguía su opinión de que los funcionarios del gobierno y no los tribunales deberían determinar las medidas de salud pública.

“Mi opinión es que los tribunales deben una deferencia significativa a las entidades políticamente responsables” con los “antecedentes, competencia y experiencia” necesarios para tomar determinaciones de salud pública”, escribió el presidente del Tribunal Supremo.

“Carga irracional”

Disintiendo, la jueza Sonia Sotomayor escribió que la política “imponer una carga innecesaria, injustificable, irracional e indebida a las mujeres que buscan un aborto”. El disenso de la jueza Sotomayor, junto con la jueza Elena Kagan, argumentó que la posición de la admi-

nistración Trump no tenía sentido.

La mayoría de las mujeres que buscan abortos dentro de las primeras 10 semanas de embarazo usan abortos con medicamentos, escribió la juez Sotomayor. Pueden recibir asesoramiento médico a través de consultas a distancia y administrarse los medicamentos ellas mismas en casa.

La Mifepristona es el único de 20,000 medicamentos que está sujeto a un requisito de recogida en persona impuesto por la FDA.

“La política del gobierno ahora permite que los pacientes reciban recetas de opioides potentes sin salir de casa, pero aún exige que las mujeres viajen al consultorio del médico para recoger Mifepristona, sólo para darse la vuelta, irse a casa e ingerirla sin supervisión”, escribió la juez Sotomayor.

Apuntó en particular al argumento de la administración Trump de que las mujeres que no pudieron obtener Mifepristona en las primeras semanas de embarazo “aún pueden buscar un aborto quirúrgico”, escribió la juez Sotomayor. “Qué respuesta más insensible”, finalizó.

**Diga
Lo Lei En
LA VOZ**

Tasa de Mortalidad por Cáncer en USA Experimenta la Mayor Baja en 2018

(SELV/HNW) - Nuevos y potentes tratamientos contra el cáncer de pulmón ayudaron a impulsar la disminución general en los últimos años

La tasa de mortalidad por cáncer en Estados Unidos disminuyó en un 2.4% entre 2017 y 2018, la mayor disminución registrada en un año y una señal del impacto de los nuevos tratamientos, especialmente para el cáncer de pulmón, dijo la Sociedad Americana del Cáncer.

Fue el segundo año consecutivo con una caída récord, y el progreso continúa con los avances que se han logrado durante más de un cuarto de siglo, dijo la sociedad del cáncer, en un informe publicado recientemente.

Los investigadores analizaron los datos de mortalidad por cáncer de 1930 a 2018, antes del inicio de la pandemia Covid-19. En general, la tasa de mortalidad por cáncer ha caído en un 31% desde su pico en 1991, según el informe, que se publicó en la revista virtual CA: “A Cancer Journal for Clinicians”.

La última disminución dejó la tasa de mortalidad en 149 muertes por cada 100,000 personas en la población general en 2018, según la Sociedad Americana del Cáncer.

“Ver estos continuos descensos récord en la mortalidad por cáncer es muy alentador”, dijo Rebecca Siegel, Directora Científica de Investigación de Vigilancia de la Sociedad Americana del Cáncer y autora principal de su nuevo informe.

Estadísticas y factores A pesar de los avances, el cáncer sigue siendo una de las principales causas de muerte en el país: la segunda causa principal de muerte en Estados Unidos, después de las enfermedades cardíacas. En 2018, fue responsable de más de 599,000 muertes, según el informe.

El cáncer de cuello uterino se puede prevenir casi por completo, entre la detección y la vacuna contra el Virus

de Papiloma Humano; sin embargo, más de 4,000 mujeres murieron a causa del cáncer en 2018.

Las tasas de supervivencia de los pacientes de raza negra son más bajas que las de los pacientes blancos, para casi todos los tipos de cáncer. También existen disparidades geográficas en la incidencia del cáncer y las tasas de mortalidad; en parte, debido a las diferencias estatales en la detección y la prevalencia de factores de riesgo, como el tabaquismo y la obesidad.

Las disminuciones a largo plazo en las tasas de mortalidad por cáncer de mama y colorrectal se han desacelerado en los últimos años, según el informe. El progreso se ha detenido para el cáncer de próstata.

“Tenemos un gran progreso. Deberíamos celebrarlo, pero no declarar la victoria”, dijo Deborah Schrag, Jefa de Ciencias de la Población del Instituto de Cáncer “Dana-Farber”, en Boston.

Los avances desde 1991 se deben, principalmente, a las reducciones en el tabaquismo y las mejoras en la detección temprana y el tratamiento, según el informe. Las tasas de mortalidad se redujeron para los cánceres más comunes (pulmón, mama, próstata y colorrectal) e hicieron descender la tasa general.

Los avances en el tratamiento del cáncer de pulmón han acelerado el declive general en los últimos años, dijo Siegel.

El cáncer de pulmón,

a menudo causado por fumar, es el más mortífero en Estados Unidos y representa casi una cuarta parte de las muertes por cáncer en el país.

Las inmunoterapias que alistaban al sistema inmunológico de un paciente en la lucha también podrían haber jugado un pequeño papel, pero la Administración de Drogas y Alimentos de Estados Unidos (FDA, sus siglas en inglés) no las aprobó para el cáncer de pulmón hasta 2015, según el informe.

La tasa de supervivencia a dos años para el cáncer de pulmón aumentó 30% entre 2009 y 2010, y al 36% de 2016 a 2017, debido a los avances en el tratamiento del tipo más común de cáncer de pulmón: el cáncer de pulmón de células no pequeñas.

“Para aquellos de nosotros en la comunidad de cáncer de pulmón, eso es extremadamente gratificante”, dijo Thomas Lynch, Presidente de Cáncer “Dana-Farber”, en Boston.

Las ganancias del cáncer de pulmón representan, aproximadamente, la mitad de la caída en las tasas generales de mortalidad por cáncer en los últimos cinco años, dijo Siegel.

La otra mitad, probablemente, se debió a la prolongada disminución de las tasas de mortalidad por cáncer de mama y cáncer colorrectal, a pesar de la desaceleración.

Proponen Maestros de otros Estados Puedan aplicar para Dar clases en NJ

(TRENTON) - Con el objetivo de abordar la escasez de maestros calificados en medio de la pandemia de COVID-19, la legislación (A-4783) establecerá un programa piloto de cinco años que crearía un camino para que los educadores elegibles fuera del estado puedan enseñar en Nueva Jersey. La iniciativa fue aprobada el lunes por el Comité de Educación de la Asamblea.

Bajo el Programa piloto de reciprocidad interestatal de pase alternativo creado por el Departamento de Educación de Nueva Jersey, los programas de preparación de educadores seleccionados en el estado, que distribuyen Certificados de Elegibilidad, la credencial necesaria para que los maestros busquen empleo en las escuelas de Nueva Jersey, aceptarían candidatos de afuera del estado que cumplan con todos los requisitos, así como con los créditos obtenidos de otros programas.

Los patrocinadores de la medida, los demócratas de la Asamblea Annette Quijano (D-Union), Pam Lampitt (D-Camden, Burlington) y Mila Jasey (D-Essex, Morris) emitie-

ron la siguiente declaración conjunta:

“Antes que la pandemia de COVID-19 cambiara nuestro sistema educativo, veíamos una escasez de maestros en áreas como ciencias, matemáticas y estudios bilingües. Ahora que muchos maestros se jubilan o se ausentan en medio de esta crisis de salud pública, las escuelas están luchando por cubrir las vacantes en todas las materias. Necesitamos la ayuda de educadores de estándares vecinos para abordar la escasez de personal durante la pandemia y más allá. Es un beneficio mutuo para los maestros que pueden estar sin trabajo o recién comenzando sus carreras, y los estudiantes que necesitan maestros calificados durante estos tiempos desafiantes”.

Le exijan a las escuelas la presentación de informes sobre la pérdida de aprendizaje

Reconociendo que la pandemia de coronavirus ha desempeñado un papel incomparable en la educación de nuestros niños en los últimos diez meses, el Comité de Educación de la Asamblea adelantó el lunes una legislación para exigirle al Departamento

de Educación de Nueva Jersey que prepare dos informes sobre la pérdida de aprendizaje y el impacto del COVID-19 en las escuelas públicas.

“Antes de la pandemia, nos preocupaba principalmente la pérdida de conocimientos durante las vacaciones de verano u otras vacaciones prolongadas. Ahora que los estudiantes han estado alejados del aula tradicional durante casi un año, todavía tenemos que comprender completamente el alcance del aprendizaje perdido”, dijo la asambleísta Angela McKnight (D-Hudson), una de las principales patrocinadoras de la legislación. “Todos esperamos que nuestros hijos puedan regresar al aprendizaje en persona a tiempo completo lo antes posible. Antes de que lo hagan, debemos entender cómo abordar las brechas en su educación que sin duda dejaron atrás en un año escolar como ningún otro”.

Según el proyecto de ley (A-5126), el comisionado del DOE debería preparar dos informes; el primero se enfocaría en la pérdida de aprendizaje y el impacto de COVID-19 en los resultados académicos de los

estudiantes, y el segundo se enfocaría en la continuación de los servicios escolares durante la pandemia.

Para el informe de pérdida de aprendizaje, el Comisionado recopilaría datos de los distritos escolares para identificar y cuantificar el impacto de COVID-19 en los resultados académicos generales de los estudiantes, incluido un análisis del tamaño del distrito, los niveles de grado y la materia académica siempre que sea posible. El informe también evaluaría el impacto de COVID-19 en las disparidades de rendimiento estudiantil antes de la emergencia de salud pública, incluso en lo que se refiere a raza, etnia, género y elegibilidad para almuerzos gratis o de precio reducido bajo el Programa Nacional de Almuerzos Escolares así como elegibilidad para servicios educativos y designaciones de aprendices del idioma inglés.

El segundo informe sobre educación general durante la pandemia incluiría:

- Las fechas de las pausas prolongadas e intermitentes de la instrucción académica tomadas como resultado de la emergencia de sa-

lud pública COVID-19;

- Una descripción del formato de instrucción proporcionado por el distrito escolar;

- Para cualquier aprendizaje remoto proporcionado, datos sobre la cantidad de tiempo de clase que los estudiantes pasaron en formatos de aprendizaje sincrónico y asincrónico;

- Datos sobre el tamaño de las clases para cada formato de instrucción utilizado por el distrito y la cantidad de instrucción impartida en grupos pequeños o uno a uno;

- Datos e información sobre el acceso de estu-

diantes y maestros al Internet y tecnología confiables;

- Tasas de graduación de la escuela secundaria;

- Información sobre cualquier evaluación estandarizada administrada a los estudiantes en el otoño de 2020;

- Las tasas de asistencia y la política de asistencia aplicada por el distrito escolar;

- Información sobre la continuidad de los servicios de educación especial;

- Una descripción de las oportunidades de desarrollo profesional que se brindan a los

maestros y al personal del distrito escolar;

- La cantidad de estudiantes que recibieron comidas gratuitas o a precio reducido;

- Información sobre cualquier programa de cuidado infantil patrocinado por el distrito;

- Información sobre la escasez de maestros actual y proyectada; y

- Tipos de apoyos socioemocionales que se brindan a los estudiantes, maestros y personal y tasas de participación de estos programas.

La medida pasa ahora al Portavoz de la Asamblea para una revisión más detallada.

SALSA plus other dance lessons for a lifetime of Joy!

Be the one others want to dance with!
- Learn-Practice-Exercise-Smile-Make friends- Confidence building for the dance floor & life-- Wedding & Quinceanera Choreography -also affordable DJ Service for your next event-
Make it a fun year! Classes now forming.
<http://www.Brandisdance.comwww.Brandisdance.com> / (732) 388-4605



Nuevo Laboratorio para Pruebas de COVID-19 Abre en Kean

La asociación entre el condado de Union y Kean transforma las pruebas en New Jersey. Un nuevo laboratorio certificado por el gobierno federal que procesará los resultados de la prueba COVID-19 se inauguró en la Universidad de Kean, basándose en una asociación sin precedentes con el Condado de Union en pruebas de diagnóstico e investigación de salud pública crítica durante la pandemia. El laboratorio entregará los resultados de las pruebas en 24 a 48 horas.

Con las nuevas instalaciones, Kean se convierte en una de las primeras universidades sin una escuela de medicina o veterinaria en albergar un laboratorio certificado por el gobierno federal para procesar las pruebas de COVID-19 y marca un hito crítico en su trabajo para lograr la designación formal como una institución de investigación.

“El acceso a las pruebas sigue siendo una parte fundamental de nuestro esfuerzo general para prevenir la propagación de COVID-19 en New Jersey”, dijo el gobernador, Phil Murphy. “Agradezco a los funcionarios del condado de Union y al presidente Repollet de la Universidad de Kean



Las pruebas frecuentes fueron el núcleo de las iniciativas de regreso al campus de Kean durante el semestre de otoño. La Universidad llevó a cabo pruebas semanales de todos los residentes y puso las pruebas a disposición de otros miembros de la comunidad, incluidos los que permanecieron alejados y los que llegaron al campus para cursos híbridos. Se planean protocolos similares para el semestre de primavera de 2021.

sey, lo que agilizó su revisión en interés de la salud pública.

Hasta la fecha, el condado de Union ha administrado más de 100,000 pruebas COVID-19 en su sitio de tránsito en el campus de Kean y a través de su programa de pruebas móviles, incluidas 10,000 pruebas para estudiantes y atletas residenciales en el campus de Kean.

“La Universidad de Kean ha demostrado ser un socio dinámico y

estado de New Jersey”, dijo el presidente de Kean, Lamont O. Repollet, Ed.D. “Este laboratorio combina nuestra experiencia en investigación de nuestra facultad de clase mundial con nuestro compromiso con el servicio público. Estamos agradecidos por la oportunidad de servir a nuestros compañeros de New Jersey durante esta pandemia y más allá. Mantener nuestra comunidad segura es verdaderamente un esfuerzo de equipo. Los pumas de Kean siempre se esfuerzan por ascender académicamente, profesionalmente y en apoyo de la comunidad en general. Este laboratorio es parte de mucho más por venir.”

El nuevo laboratorio permitirá al Condado eliminar la necesidad de enviar muestras a otros lugares para su procesamiento. Se espera que entregue resultados en 24 a 48 horas para hasta 30,000 pruebas por semana desde el centro de tránsito y otras ubicaciones. Los residentes del condado de Union, los socorristas de todo el estado y los miembros de la comunidad de Kean se beneficiarán de tiempos de respuesta más rápidos para el programa de pruebas gratuitas. El nuevo laboratorio es parte del nuevo Centro de Investigación de Pandémica y Ciencia de Laboratorio Clínico de la Universidad, uno de los primeros centros académicos interdisciplinarios en la nación que se enfoca en la educación, el diagnóstico clínico y la investigación de pandemias.

El Centro también coordina y facilita iniciativas de investigación pandémica en ciencia, ciencias sociales y otras disciplinas en toda la Universidad. Además, el Centro es el centro para el lanzamiento de nuevos programas académicos relacionados.

“Kean está a la vanguardia de la investigación pandémica sobre terapias con medicamentos y química medi-

cinal, respuestas sociales y emocionales al uso de máscaras y más”, dijo Jeffrey H. Toney, Ph.D., rector de Kean y vicepresidente de investigación. “El Centro reúne ese trabajo y permite que toda la comunidad universitaria se beneficie de nuestra investigación compartida en nombre de la salud pública”.

La Junta de Comisionados del Condado de Union y la Universidad de Kean movilizaron a decenas de voluntarios y personal profesional para abrir el Drive-Through Center del Condado de Union el 23 de marzo de 2020, cuando la primera ola de cierres de COVID-19 golpeó a la nación. Además, la Junta de Comisionados del Condado creó la Unidad Móvil de Prueba COVID-19 del Condado de Union para realizar pruebas en las comunidades locales, incluyendo visitas a residencias para personas mayores y otras poblaciones vulnerables.

El nuevo laboratorio ha sido certificado para las pruebas de COVID-19 por las Enmiendas de Mejoramiento del laboratorio clínico federal en los Centros de servicios de Medicare y Medicaid y está autorizado por la División de Laboratorios de Salud Pública y Medio Ambiente del Departamento de Salud de New Jersey. El laboratorio también está en proceso de solicitar la certificación federal para los tipos de influenza A y B, que se administra en la prueba de tres paneles proporcionada por el Drive-Through Center.

Keith Bostian, Ph.D., decano del Centro de Ciencia, Tecnología y Matemáticas de New Jersey en Kean, dijo que el lanzamiento del laboratorio fue una empresa compleja con el condado que implicó traer nuevos equipos y contratar y capacitar al personal, incluidos ex alumnos de Kean, para procesar los resultados las 24 horas del día.

SECCION PROFESIONAL

ABOGADOS

JULIO SANCHEZ

Abogado

- Accidentes de Automóvil
- Caidas por negligencia de otro
- Accidentes de Trabajo
- Muerte por Negligencia (wrongful death)
- Caos de Incapacidad al Seguro Social

425 Elmora Ave., Elizabeth
(908) 355-0666

QUIROPRACTICOS

DR. ERNESTO MARTICORENA DR. SOKRATIS DRAGONAS

ACCIDENTES DE AUTOMOVILES
DOLORS DE ESPALDA Y CUELLO

ELIZABETH CHIROPRACTIC & REHABILITATION
560 Newark Ave. Elizabeth, NJ
(908) 355-3358

DR. MICHAEL LEE (L.Ac.)

Terapia fuerte y efectiva para el dolor de espalda, de cuello, dolor de cabeza, insomnio, ansiedad y su salud general

Elizabeth Rehabilitation

560 Newark Avenue, Elizabeth, NJ Tel. 908-355-3358



Su Oftalmólogo Está listo para Verlo

(NAPSMD) — Cuando la oftalmóloga Ruth Williams, MD, abrió su consultorio después de cerrarlo a principios del 2020 debido a la pandemia, se sorprendió al ver cuántas personas han desarrollado serios problemas oculares en solo unos meses.

La atención preventiva es especialmente importante en el cuidado de los ojos porque muchas enfermedades oculares comunes pueden robarle su buena vista antes de que usted note señales de problemas.

La buena noticia es que los oftalmólogos — médicos cirujanos capacitados para reconocer todas las amenazas potenciales a la visión — han podido resolver cómo practicar la medicina de manera segura en la era de COVID. La Dra. Williams dice que la mayoría de los oftalmólogos esperan no volver a cerrar sus consultorios.

EyeCare America puede ayudar

Si le preocupa el costo de un examen de la vista, el programa EyeCare America de la Academia Americana de Oftalmología puede ayudarlo. Este programa nacional de servicio público proporciona atención ocular mayormente sin gastos de bolsillo para el paciente. EyeCare America lo hace gracias a miles de oftalmólogos voluntarios a favor de las personas mayores de 65 años que cumplen con los requisitos y para ayudar a la gente que tiene un mayor riesgo de padecer enfermedades oculares. Como dijo un paciente de EyeCare America: “Gracias a su programa, mi visión se salvará. El médico fue profesional y el diagnóstico fue acertado. ¡EyeCare America es algo hermoso!”.

¿Quién debería ver un oftalmólogo?

Kean es un centro floreciente para la investigación científica, por lo que el lanzamiento de este laboratorio fue el siguiente paso natural para la Universidad”, dijo Bostian. “No solo estamos avanzando en la salud pública, sino que también brindamos oportunidades para que nuestros estudiantes y exalumnos participen en este trabajo innovador y crezcan como científicos”.



La Academia Americana de Oftalmología recomienda que todos los adultos se realicen un examen completo de la vista antes de los 40 años y cada año después de los 65 años de edad.

Otras razones para consultar a un oftalmólogo incluyen:

1. Si tiene nuevos síntomas, tales como puntos borrosos, ondulados o en blanco en su campo de visión.
2. Si se lesiona el ojo, aunque parezca algo menor. El daño al ojo no siempre es obvio y puede requerir tratamiento.
3. Si recibe inyecciones oculares para una enfermedad ocular existente y no lo ha hecho durante COVID-19, debe ponerse en contacto con su oftalmólogo hoy mismo.
4. Si postergó un procedimiento quirúrgico, como una cirugía de cataratas, por COVID-19, debería comunicarse con su oftalmólogo.

Procedimientos de seguridad durante COVID

Los oftalmólogos han tomado muchas medidas para crear un ambiente seguro durante la pandemia. Probablemente su oftalmólogo ya está listo para usted. Esto es lo que usted debe esperar:

- Es probable que la clínica tenga que restringir el número de personas que ingresan. Si no necesita que alguien esté allí con usted, no traiga a nadie a la cita con su médico.
- Puede que la clínica le pida que espere afuera o en su carro, en lugar de en la sala de espera.
- Espere ver desinfectante de manos cuando ingrese al edificio, en la sala de espera y en las salas de examen.
- Espere que le pidan que use una máscara.
- Las sillas estarán separadas debido al distanciamiento social.
- Se limpiará con mayor frecuencia en toda la clínica.

Para más información, www.aao.org/eyecare-america.



Robert Pyatt with Keith Bostian, Ph.D., decano de New Jersey Center for Science, Technology and Mathematics en Kean procesará las pruebas de Covid-1

por su colaboración y asociación innovadora para expandir las capacidades de prueba del estado en beneficio de todos los habitantes de New Jersey. Juntos, continuaremos la lucha contra COVID-19”.

El nuevo laboratorio de Kean procesará las pruebas de COVID-19 y entregará los resultados de las pruebas en 24 a 48 horas.

El nuevo laboratorio está ubicado en el edificio Kean STEM en 1075 Morris Avenue en el campus principal de Kean en Union Township. Fue financiado a través de la Ley federal CARES para el alivio de COVID-19, bajo una combinación de subvenciones administradas por el condado de Union y la Universidad. La División de Salud del Condado de Union también trabajó con Kean para equipar el laboratorio y solicitar la certificación y licencia federal del Estado de New Jer-

sey en la próxima gran universidad de investigación en el

MURGADO & CARROLL, Esqs.

Abogados

Abierto de Lunes a Viernes, incluso citas por la noche

Le ayudaremos en todo tipo de caso legal:

ACCIDENTES ❖ INMIGRACIÓN
DIVORCIOS ❖ CORTE MUNICIPAL
ACCIDENTES DE TRABAJO

La Consulta es Gratis para Casos de Accidentes

761 Westfield Avenue
Elizabeth, New Jersey 07208

(908) 659-0101



Biden pone en marcha promesa de revertir cuatro años...

(Viene de la 1ra Página) de Irán, Libia, Somalia, Siria, Yemen, Venezuela y Corea del Norte.

Un camino hacia la ciudadanía

En otra importante promesa sobre inmigración, Biden envió un proyecto de ley al Congreso que establece un camino hacia la ciudadanía para más de 11 millones de inmigrantes indocumentados que consiste en el ambicioso plan de reforma migratoria con que Biden busca dar un camino a la ciudadanía a más de 10 millones de indocumentados

“Y todos esos supuestos soñadores, esos niños del programa DACA (Acción Diferida para los Llegados en la Infancia), serán certificados nuevamente de inmediato para poder permanecer en este país y emprender el camino hacia la ciudadanía”, había dicho a finales de octubre.

Biden envió este miércoles un memorándum al Departamento de Seguridad Nacional y al fiscal general para preservar el programa DACA, que protege de la amenaza de la deportación a los inmigrantes como indocumentados cuando eran niños.

El equipo de Biden ha anunciado que el nuevo presidente crearía un grupo de trabajo para reunir a unos 545 niños migrantes separados de sus padres en la frontera sur de EE.UU.

En diciembre, los colaboradores del entonces presidente electo admitieron que necesitaría más tiempo para revertir una de las políticas de Trump, los Protocolos de Protección al Migrante que obligan a miles de solicitantes de asilo a esperar en México las audiencias de los tribunales de inmigración de Estados Unidos.

Si bien se trató de un compromiso del “primer día”, los asesores ahora dicen que podría tomar alrededor de seis meses



Joe Biden firmando ordenes ejecutivas.

abordarlo.

Otra orden ejecutiva revoca el plan de excluir del censo a los que no son ciudadanos, y otra acaba con el agresivo esfuerzo de la administración Trump por encontrar y deportar a inmigrantes indocumentados

Poner fin a la construcción del muro fronterizo

Como prometió, Biden detuvo la construcción de un proyecto representativo de la presidencia de Trump: el muro fronterizo entre EE.UU. y México. Su equipo de campaña lo había calificado como “una pérdida de dinero” que “desvíe recursos críticos de las amenazas reales”.

El equipo dijo que, en cambio, desviaría los fondos federales hacia esfuerzos como nuevas medidas de control fronterizo.

Medidas económicas Alivio para inquilinos y propietarios (y para estudiantes) Biden firmó otra orden para extender una moratoria sobre los desalojos y las ejecuciones hipotecarias de viviendas, que se congelaron al principio de la pandemia, así como para ampliar la pausa actual en los pagos e intereses de los préstamos estudiantiles federales.

También aprobó una moratoria para el pago de las deudas estudiantiles hasta final de

septiembre.

Medio ambiente y cambio climático, De vuelta al Acuerdo de París

Otra medida que Biden tomó en su primer día en el cargo fue volver a unirse al acuerdo climático de París, un tratado global que tiene como objetivo mantener el aumento de las temperaturas por debajo de 2°C y “esforzarse por limitar” el aumento aún más, a 1.5 °C.

El predecesor de Biden sacó a Estados Unidos del acuerdo de 2015. La salida se hizo oficial el 4 de noviembre, convirtiéndose a EE.UU. en la primera nación del mundo en salir.

• 5 razones por las que 2021 puede ser un año crucial en la lucha contra el cambio climático

Biden también se ha comprometido a “subir la apuesta” y apuntar a estándares más altos en medidas de mitigación climática, y convocar una cumbre mundial sobre el clima dentro de los primeros 100 días en el cargo.

Biden ha dicho que quiere trabajar con el Congreso para promulgar una legislación este año que permitirá a EE.UU. alcanzar emisiones netas cero para 2050.

Cancelación del oleoducto de Keystone XL

Es una medida que ya ha provocado la alarma entre sus vecinos de

Canadá. Biden rescindió el permiso transfronterizo para el controvertido oleoducto Keystone XL.

El proyecto permitiría transportar petróleo desde la región canadiense de Alberta hasta el territorio estadounidense de Nebraska.

Biden ha dicho que quiere trabajar con el Congreso para promulgar una legislación este año que permitirá a EE.UU. alcanzar emisiones netas cero para 2050.

Reformas sociales

La deuda nacional con la cuestión racial es la cuarta crisis, junto a la covid-19, la economía y el clima, que Biden dijo que debía abordarse rápidamente.

Algunas de esas políticas, como abordar las disparidades raciales en vivienda y atención médica, se superponen con sus otros planes.

El presidente designó a Susan Rice para liderar un esfuerzo de todas las agencias del gobierno para acabar con el “racismo sistémico”, para lo que las agencias deberán hacer un informe sobre equidad en sus filas.

Una orden ejecutiva firmada este miércoles prohíbe la discriminación laboral en el gobierno federal basada en la orientación sexual y asegura protección para la comunidad LGBTQ.

En la campaña, Biden se comprometió con la comunidad LGBT a dirigir recursos para ayudar a prevenir la violencia contra las personas transgénero, poner fin a la prohibición en el Ejército y restaurar la orientación para los estudiantes transgénero en las escuelas.

Otra prioridad en el futuro es aprobar en el Congreso la Ley de Igualdad que agregaría la orientación sexual y la identidad de género a las leyes federales de derechos civiles existentes, aunque no está claro qué tan rápido puede aprobar esa legislación.

Iran Busca Recompensa en Enfrentamiento Nuclear con EE. UU. y Levanta Sanciones

Por Dgo. Pujols

Desde que el ex presidente Trump retiró a Estados Unidos de un acuerdo multilateral destinado a frenar las ambiciones atómicas de Irán, Teherán se ha movido constantemente para intensificar el enriquecimiento de uranio y, más recientemente, dijo que estaba comenzando a trabajar para producir un material clave utilizado en ojivas nucleares.

Los diplomáticos europeos, que han tratado de salvar el acuerdo, dicen que ven las medidas iraníes como un esfuerzo por aumentar la presión sobre Washington y el nuevo presidente Joe Biden para que se unan al acuerdo y levanten las sanciones.

La pregunta ahora es: ¿Han llegado los iraníes tan lejos que es menos probable que Estados Unidos regrese?

Desde que la administración Trump comenzó su campaña de sanciones de máxima presión, los políticos en Teherán, escépticos sobre el acuerdo de 2015, han ganado más influencia, presionando al presidente Hassan Rouhani para que tome medidas cada vez más serias que acorten el camino hacia un arma nuclear, según funcionarios iraníes.

“Los de línea dura quieren mostrar a la opinión pública que pueden lograr mejores resultados”, dijo un alto funcionario iraní. Biden ha dicho que tiene la intención de volver a unirse al acuerdo nuclear si Irán vuelve a cumplir. Se espera que su administración incluya a veteranos de las conversaciones nucleares de Irán, incluida la negociadora principal, Wendy Sherman, como subsecretaria de Estado. Los funcionarios iraníes dicen que sus movimientos son fácilmente reversibles si Estados Unidos revierte las sanciones. Sus crecientes arsenales de uranio enriquecido pueden diluirse o enviarse, como sucedió después del acuerdo nuclear. El líder supremo Ali Khamenei ha emitido un decreto que prohíbe el desarrollo de armas nucleares. Aún así, Teherán se ha movido metódicamente para aumentar su capacidad de desarrollar armas atómicas desde que Washington aban-

donó el acuerdo nuclear, que también incluye al Reino Unido, Francia, Alemania, China y Rusia.

Irán está almacenando ahora más de 10 veces más uranio poco enriquecido de lo que permite el acuerdo, aunque muy por debajo de los niveles previos al acuerdo. La pureza máxima de esta reserva actual es del 4.5%, pero si se enriquece con un grado de pureza del 90%, sería suficiente material para dos armas, dicen algunos expertos. En diciembre, después del asesinato de un importante científico nuclear iraní en un ataque que Teherán atribuyó a Israel, el parlamento de la nación aprobó una ley, promulgada a pesar de que Rouhani se negó a firmarla, que requiere que el gobierno tome medidas adicionales prohibidas por el 2015 acuerdo.

La semana pasada, Irán dijo que había reanudado el enriquecimiento de uranio al 20% de pureza. Luego, el miércoles, un informe confidencial de la agencia atómica de las Naciones Unidas dijo que Irán estaba dando otro paso importante: prepararse para comenzar la producción de uranio metálico, un material clave utilizado para fabricar el núcleo explosivo de las bombas atómicas.

Irán informó a los inspectores de la ONU de sus movimientos y dijo que tienen como objetivo fabricar combustible para reactores, no armas.

“Definitivamente existe el riesgo de que Irán esté exagerando”, dijo Eric Brewer, un exfuncionario de contra-proliferación del Consejo de Seguridad Nacional de Estados Unidos que ahora trabaja en el Centro de Estudios Estratégicos e Internacionales en

conocida como Cartel Del Noreste.

Mario Gálvez, diputado por el departamento de San Marcos, publicó en sus redes sociales el nombre de 3 mujeres y 10 hombres identificados por familiares y que supuestamente habrían fallecido en territorio mexicano, lamentando los hechos.

“Hemos tenido contacto con familiares, ellos dicen que son sus familiares los que aparecieron, tienen información que era ese grupo, que viajaban juntos, la intención era migrar con familiares a Estados Unidos, le hemos pedido al Minis-

terio de Relaciones Exteriores que apoye a las familias y la repatriación de los cuerpos”, dijo Gálvez.

El diputado explicó que la zona es un área de mucha pobreza. “No encuentran oportunidades de desarrollarse en sus comunidades, están en total abandono histórico del Estado, el sueño de nuestros niños y jóvenes se convierte en llegar a territorio estadounidense”, dijo Gálvez y agregó que las condiciones que tienen para atravesar México es complicada que incluso pone en riesgo sus vidas.



Hassan Rouhani

terio de Relaciones Exteriores que apoye a las familias y la repatriación de los cuerpos”, dijo Gálvez.

El funcionario iraní dijo que el presidente es consciente de que nuevas infracciones del acuerdo podrían socavar ese objetivo y fortalecer a los de línea dura que no tendrían problemas para cerrar la puerta a la diplomacia con Occidente.

Los opositores conservadores de Rouhani dicen que la retirada del presidente Trump del acuerdo nuclear reivindicó su opinión de que no se podía confiar en Estados Unidos y que la diplomacia fue un error.

Los funcionarios iraníes dicen que las recientes infracciones son una respuesta a que Europa y Estados Unidos no cumplen con su parte del acuerdo.

El acuerdo nuclear no solo ha fallado en traer beneficios económicos a Irán, dijo Foad Izadi, un analista político conservador y profesor de la Universidad de Teherán, Irán ahora tiene lo peor de ambos mundos: las sanciones de Estados Unidos, que el acuerdo estaba destinado a levantar, así como capacidades nucleares reducidas.

El acuerdo nuclear no solo ha fallado en traer beneficios económicos a Irán, dijo Foad Izadi, un analista político conservador y profesor de la Universidad de Teherán, Irán ahora tiene lo peor de ambos mundos: las sanciones de Estados Unidos, que el acuerdo estaba destinado a levantar, así como capacidades nucleares reducidas.

El acuerdo nuclear no solo ha fallado en traer beneficios económicos a Irán, dijo Foad Izadi, un analista político conservador y profesor de la Universidad de Teherán, Irán ahora tiene lo peor de ambos mundos: las sanciones de Estados Unidos, que el acuerdo estaba destinado a levantar, así como capacidades nucleares reducidas.

El acuerdo nuclear no solo ha fallado en traer beneficios económicos a Irán, dijo Foad Izadi, un analista político conservador y profesor de la Universidad de Teherán, Irán ahora tiene lo peor de ambos mundos: las sanciones de Estados Unidos, que el acuerdo estaba destinado a levantar, así como capacidades nucleares reducidas.

El acuerdo nuclear no solo ha fallado en traer beneficios económicos a Irán, dijo Foad Izadi, un analista político conservador y profesor de la Universidad de Teherán, Irán ahora tiene lo peor de ambos mundos: las sanciones de Estados Unidos, que el acuerdo estaba destinado a levantar, así como capacidades nucleares reducidas.

El acuerdo nuclear no solo ha fallado en traer beneficios económicos a Irán, dijo Foad Izadi, un analista político conservador y profesor de la Universidad de Teherán, Irán ahora tiene lo peor de ambos mundos: las sanciones de Estados Unidos, que el acuerdo estaba destinado a levantar, así como capacidades nucleares reducidas.

El acuerdo nuclear no solo ha fallado en traer beneficios económicos a Irán, dijo Foad Izadi, un analista político conservador y profesor de la Universidad de Teherán, Irán ahora tiene lo peor de ambos mundos: las sanciones de Estados Unidos, que el acuerdo estaba destinado a levantar, así como capacidades nucleares reducidas.

El acuerdo nuclear no solo ha fallado en traer beneficios económicos a Irán, dijo Foad Izadi, un analista político conservador y profesor de la Universidad de Teherán, Irán ahora tiene lo peor de ambos mundos: las sanciones de Estados Unidos, que el acuerdo estaba destinado a levantar, así como capacidades nucleares reducidas.

México no identifica cuerpos; Guatemala busca a migrantes

(SELV/HNW)... México aún no identifica los 19 cuerpos que fueron encontrados calcinados en Tamaulipas el sábado pasado, mientras en Guatemala familiares de por lo menos 13 personas, que se cree podrían estar entre los fallecidos, realizarán el lunes pruebas de ADN para cotejarlos con los restos.

El descubrimiento en la localidad de Camarago, en la frontera de Tamaulipas y el Valle de Texas, provocó una serie de rumores que apuntan a que los cadáveres pudieran ser migrantes del departamento de San Marcos, fronterizo entre Guatemala y México, por lo que la embajada guate-

malteca inició contacto con funcionarios de la Fiscalía General de Justicia del Estado para solicitarles apoyo en la identificación.

Ramiro Coronado, tío de Adán Coronado, un hombre de 31 años que se presume pudiera estar entre los fallecidos, explicó por qué las familias creen que sus familiares habrían sido asesinados. Coronado habló vía telefónica con The Associated Press para explicar que las familias de por lo menos 13 migrantes dejaron de tener contacto con éstos desde el pasado jueves. “Era un grupo que viajaba juntos”, dice.

“Era la primera vez que se iba, él manifestó

que quería mejorar su situación de vida con su familia y con la sociedad”, relata el tío que asegura salieron de su comunidad hace unos 15 días y que estaban por la zona de los hallazgos cuando dejaron de tener contacto con ellos y que hasta ahora no logran ubicar.

El lunes 12 familiares viajaron desde San Marcos a la capital guatemalteca para pedir apoyo en la búsqueda de sus familiares. La cancillería guatemalteca dijo que ya se inició contacto con autoridades mexicanas. Coronado dijo que hoy se hará las muestras de ADN para enviarlas a México.

En México un funcio-

nario que pidió anonimato por no tener la facultad de hablar con la prensa dijo que en uno de los tres vehículos donde se localizaron los cuerpos se encontraron tres armas automáticas y de alto poder, además que entre los restos había lo que parecen ser celulares pero ante lo incandescente del fuego se destruyeron.

Hasta ahora ningún cuerpo ha sido identificado y en algunos se desconoce su sexo debido a la condición en que quedaron los restos. El funcionario dijo que en la zona no encontraron casquillos percutidos por lo que presumen que tal vez murieron en otro lugar y luego lleva-

dos a donde los quemaron.

“Los cuerpos presentan impactos de bala y también la camioneta donde estaban”, dijo.

Sobre la investigación dijo que se hará un ‘barrido’ en el área para localizar indicios. “También se pedirá si en esos municipios pueda haber cámaras de vigilancia y así saber cómo es que ocurrieron los hechos” agregó.

La ciudad de Camarago forma parte de la zona limítrofe con el estado de Texas y desde hace años ha sido punto de disputa entre el Cartel Del Golfo y la escisión de Los Zetas

CLASIFICADOS

(908) 352-6654

P.O. BOX 899, ELIZABETH, N.J. 07207

(201) 866-7754

ALQUILERES

APARTAMENTO en LINDEN
1420 Wood Avenue
Recién renovado; 2 dormitorios grandes; sala y cocina espaciosa, \$960. Calefacción y agua caliente incluidos. Llamar al **908-474-1915**

SERVICIO de ENVIO y RECEPCION
8:00 am - 5:30 pm
Más Overtime
Empleo a Largo Plazo
Oportunidad de Avanzar en Palisades Park
201- 592-0600

RESTAURANT
Se solicita persona para trabajar en movido restaurant de Eliz. Atender churrascuía, órdenes para llevar, debe ser bilingüe, tomar órdenes por teléfono y servir al público. Llamar al **908- 432-6349 / 358-9539**

Trabajo de Handyman
Se requiere el trabajo de handyman para trabajar en apartamentos de varios edificios. Es requerido que hable inglés
Llamar al 908-337-7262

LLAMADO A COCINEROS
Solicitamos cocinero para trabajar "Full Time" Jornada Completa. Debe saber preparar y cocinar. Preparar Ensaladas y Subs. También en Parrilla
Llame al: **908-578-3908**

EMPLEOS

Iron Workers Needed for Zes
Gran Oportunidad en producción de equipos con el metal de hierro
201-281-2740
201-954-5888

OPORTUNIDAD DE EMPLEO
Fábrica de cubiertas de piscinas solicita sedores industriales con experiencia para trabajar jornada completa (Full Time) En Branchburg, Somerset County. Por favor llame **908-707-1122**
Pregunte por Frank.

Front Desk Clerk
Se solicita persona para trabajar atendiendo la carpeta "front desk" en el vestíbulo del Flora Motel, Sábados y Domingos de 3p.m. a 11 p.m. Es necesario hanar inglés
Llame al **908-527-0606**

Trabajador de Línea de Producción
El trabajo implica cargar el producto en el equipo de procesamiento, medir, pesar y contar, mover objetos pesados, cargar / apilar materiales, mantener un ambiente limpio y seguro, seguir los procesos de HACCP, SSOP y GMP. El trabajo es en instalaciones refrigeradas a 40 ° F. Ubicado en Carlstadt, NJ. 1 am - 9 am.
Llama al (201) 935-1700

EMPLEOS

A & E Clothing
Necesitamos Trabajadores para trabajar el almacén
Lunes a Viernes
7 AM - 3:30 PM y 4 PM - 12 AM
Salario hasta \$14/hora
Ofrecemos beneficios de salud, Seguimos todos los protocolos de seguridad
Llene una aplicación en nuestra oficina
600 Federal Blvd, Carteret, NJ 0700
Telf. 732-396-9797

Housekeeping
Se solicita persona para limpieza y otros menesteres (house-keeping) en el Flora Motel, en Elizabeth. Cinco días a la semana y sábados y domingos. Requerimos que tenga Social Security. Llame **908-527-0606**

LABORATORIO CLINICO
Laboratorio clínico localizado en Linden busca emplear personas Full Time/Part Time
Horarios Flexibles de Día y Noche. Incluyendo fines de semana. Debe estar entrenado en procesar data clínica/medica. Se requiere inglés básico.
Telefono: 908.474.1004 x182
Enviar Resumé a:
email: nicolas.gantet@acureference.com

EMPLEOS

Pulverizadores de Pintura y Ensamblador de Armarios
Compania de Millwork en Springfield NJ buscando pulverizadores de pintura y ensambladores de armarios buscando empleados con experiencia con minimo dos años. Si interesado mande su nombre y telefono.
email: david.narvakitchens@gmail.com
Telefono 973-218-1200

GREAT JOB OPPORTUNITY
F/T Manufacturer of swimming pool covers looking for experienced industrial sewers.
Located Branchburg, Somerset County.
Please call **908-707-1122**
Ask for Frank.



Mira nuestro Menu para Fiestas en nuestra pagina de Internet
To see our Catering Menu go to our website
www.elpalmaronline.com

Especialidad en: **Comida Cubana y Puerto Riqueña**
Batidos de Frutas Naturales
Catering Para Todas Las Ocasiones

Specializing in: **Cuban & Puerto Rican Food**
Natural Fruit Shakes
Catering For all Occasions

Tel: 908-355-9621
Abierto 7 Días a la Semana
De 7:00 a.m. a 10:00 p.m.
Open 7 Days a Week
From 7:00 a.m. to 10:00 p.m.
Free Delivery-Minimum \$20
Entrega Gratis con una Compra Mínima de \$20

523 Elizabeth Avenue, Elizabeth, NJ 07206
www.facebook.com/elpalmarrestaurant
www.elpalmaronline.com

UNION COUNTY BOARD OF COUNTY COMMISSIONERS

EVENTO DE DISTRIBUCION DE ALIMENTOS EMERGENCIA COVID-19

SÁBADO, ENERO 30
8:30 AM TO 10:30 AM

WARINANCO PARK, ROSELLE, NJ
(PISTA DE PATINAJE)
PARK AVENUE ENTRADA

AUTO SERVICIO Y PEATONES

DETALLES DEL EVENTO

- Las primeras 1,000 personas / vehículos recibirán cajas de productos, productos lácteos y alimentos estables por orden de llegada
- Una distribución de alimentos por vehículo / hogar, hasta agotar existencias
- Limpie el maletero del vehículo antes de la llegada para dejar espacio para las cajas de comida
- Traiga un carrito para caminar
- Refrigere cualquier artículo perecedero poco después de la distribución
- Traiga un (1) comprobante de residencia en Nueva Jersey (factura de servicios públicos, licencia de conducir, tarjeta de identificación)
- El evento tendrá lugar con lluvia o sol

PARA MAS INFORMACION POR FAVOR ENVIE UN CORREO ELECTRONICO, O LLAME A LA LINEA DE ACCION DEL DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS DEL CONDADO: DHSACTION@UCNJ.ORG
888-845-3434 OR 908-558-2288

VISITE EL SITIO WEB [HTTPS://CFBNJ.ORG/FINDFOOD](https://CFBNJ.ORG/FINDFOOD) O ENVÍE UN MENSAJE DE TEXTO CON "FINDFOOD" PARA INGLÉS O "COMIDA" PARA ESPAÑOL AL (908) 224-7776 PARA ENCONTRAR INFORMACIÓN ÚTIL SOBRE ALIMENTOS EN CUESTIÓN DE SEGUNDOS.

A Service of the Union County Board of County Commissioners



Fast & Reliable Mobile Services
ALWAYS THERE WHEN YOU NEED US!

Cut Keys by Vin.
AUTO • TRUCKS • MOTORCYCLES
KEYLESS ENTRY REMOTES • REPAIR AND REPLACEMENT OF IGNITION AND DOOR LOCKS
FOREIGN & DOMESTIC CARS • FREE ESTIMATES *Hablamos Español*
CALL US TODAY FOR A FREE QUOTE! Keys Made on the Spot!



Odains (Gomez)
Tel: 908: 591.9867
Gregorio Gomez
Tel: 908: 591.8819
Lic# 34LX00014700

bigbrotherslocksmithllc@yahoo.com
Lockouts • Rekeying • Auto • Business • Residential

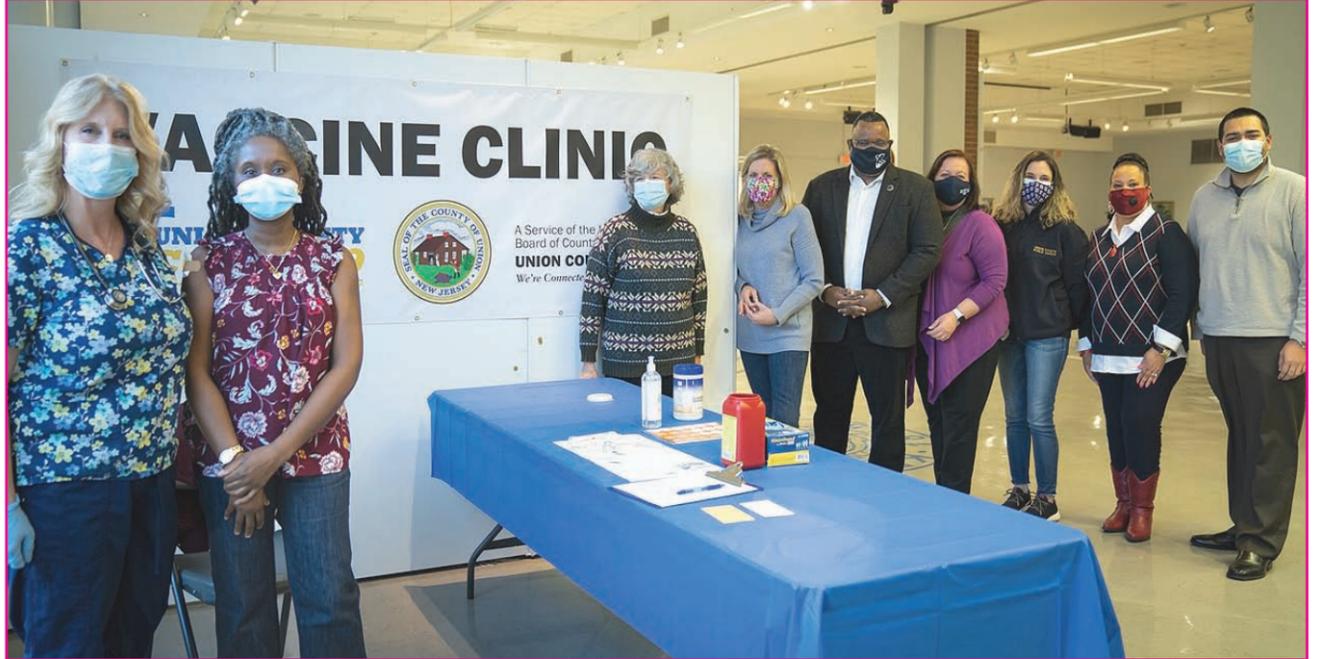
Condado de Union Comenzó Fase 1A de Vacunas Covid-19



Carolyn Smith, residente del sindicato y enfermera practicante de Kean University, recibe la vacuna de manos de Julie Wischusen, enfermera de Cranford.

Condado de Union, NJ- El Condado de Union vacunó la semana pasada a su primera residente, Carolyn Smith, de Union, una enfermera practicante en la Kean University, para marcar el inicio de las vacunas de la Fase 1A, anunció la Junta de Comisionados del Condado de Union. La vacunación ocurrió en las instalaciones de Kean University, durante el inicio del primer día de operaciones. Smith, quien tiene más de 20 años de experiencia en el campo médico y es una enfermera registrada en los estados de New Jersey y New York, dijo: "Lo hice, porque creo que es importante prevenir la

propagación de la pandemia, salvar vidas y proteger a mi familia, a mí misma, a mis pacientes y a la comunidad. Después de revisar la información y la ciencia sobre la pandemia, creo que esto es lo mejor que se puede hacer. Debemos trabajar para detener el COVID-19 y la vacunación es una de las formas". Smith recibió la inyección, administrada por Julie Wischusen, de Cranford, una enfermera titulada, quien ha sido voluntaria de primera línea en el Centro de pruebas COVID-19 desde el vehículo del condado de Union, ubicado en Kean University, desde que abrió en marzo, al comienzo



Julie Wischusen, de Cranford (enfermera que proporcionó la vacuna); Carolyn Smith, de Union (recibió la vacuna); la Comisionada del Condado Bette Jane Kowalski; la subdirectora del condado, Amy Wagner; el presidente de Kean University, Lamont Repollet; la directora ejecutiva de la junta directiva de Kean University, Audrey Kelly; así como los Comisionados del condado Kimberly Palmieri-Moued, Andrea Staten y Sergio Granados. (Fotos de David Pilmenstein, Condado de Union).

de la pandemia de COVID-19. Su esposo, el locutor de los New York Jets, Bob Wischusen, creó la campaña de recaudación de fondos "Let's Feed Our Heroes", para comprar alimentos para los trabajadores del hospital local. El presidente de la Junta de Comisionados del Condado de Union, Alexander Mirabella, dijo: "La Junta de Comisionados elogia a la Sra. Smith, por dar el ejemplo y recibir la primera vacuna. Nos com-

place abrir la clínica de vacunación y comenzar a ofrecer vacunas que salvan vidas a quienes califiquen durante la fase actual. A medida que haya más suministros disponibles, anunciaremos ubicaciones y procedimientos, de acuerdo con la guía estatal, e instamos a todos los residentes a vacunarse. Todos hemos dependido unos de otros para estar a salvo durante esta pandemia, y cada uno de nosotros tiene el poder de marcar la diferencia

en nuestra comunidad". El Comisionado del Condado de Union Sergio Granados, quien preside el Comité de Seguridad Pública y Seguridad Nacional del Condado, dijo: "El Condado de Union ha dado un gran paso adelante en la lucha contra la pandemia de Covid-19, con el inicio de nuestro programa de vacunación. Nuestro programa comenzó con más de 300 vacunas que se proporcionaron sólo a aquellos en la categoría

1A, incluida la Sra. Smith, una enfermera practicante en Kean. Nuestra Junta de Comisionados del Condado de Union continuará expandiendo el programa de vacunación a los residentes, mientras trabajamos con el estado de New Jersey, el cual nos guiará a través de cada categoría de fase de vacunación". El Condado de Union comenzó de esta manera las vacunas de la Fase 1A en la Kean University. El personal de atención médica y

otros, según lo define el Departamento de Salud de New Jersey, que son elegibles para recibir la vacuna, deben programar una cita a través del sitio web del condado. Para obtener más información sobre quién califica bajo la fase 1A o para hacer una cita, visite en Internet: <http://www.ucnj.org/vaccination>. El condado está ofreciendo la vacuna de laboratorios Moderna. **Diga Lo Lei en LA VOZ**



Union County College

PERFIL DE ÉXITO

¡NO HABLAS Inglés, NO HAY PROBLEMAS!

- Aprende los fundamentos del idioma inglés
- Experimenta la vida social y cultural en los Estados Unidos
- Mejora tu inglés para integrarte a la comunidad bilingüe, continuar tu educación y expandir tus oportunidades de empleo.
- ¡No importa si eres principiante en el idioma inglés o si solo quieres mejorar las habilidades que ya tienes, Union County College puede ayudarte!

Completa la aplicación gratuita en línea. Si necesitas asistencia en otro idioma, por favor visita uno de nuestros centros de servicios estudiantiles en Cranford, Elizabeth, o Plainfield.

- Cursos académicos en más de 60 programas;
- Cursos de inglés; y
- Cursos de capacitación laboral.

Se habla español y alumnos de todo estatus migratorio serán aceptados.



Transformando Nuestra Comunidad... Un Alumno a la Vez

Union County College no discrimina y prohíbe la discriminación, como lo requiere la ley estatal y / o federal, en todos los programas y actividades, incluyendo el empleo y el acceso a toda carrera y todo programa técnico.

CONSULTE: (908)709-7518 O WWW.UCC.EDU